

# Голос України

Влада - Радам!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 121 (1371) • Четвер, 4 липня 1996 року • Ціна договірна

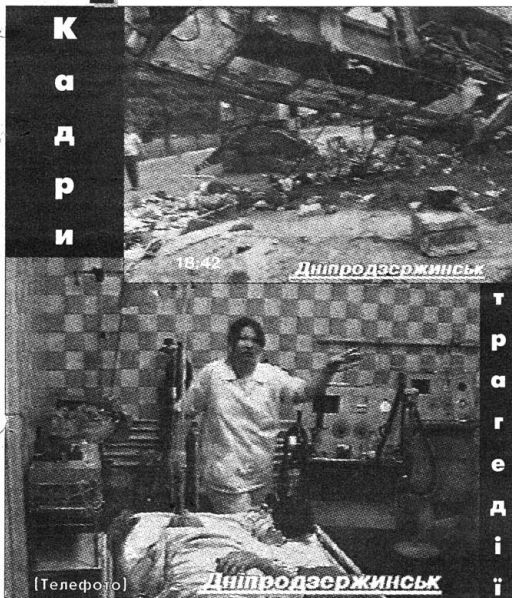
## Учора був день жалоби

Хвилиною мовчання Верховна Рада України вшанувала пам'ять загиблих під час катастрофи, що сталася 2 липня в Дніпродзержинську, висловила співчуття їхнім родинам і близьким, усім постраждалим в цій аварії.

За рішенням Президента України, 3 липня було оголошено день трауру. У зв'язку з цим глава держави відмінив офіційний прийом з нагоди прийняття нової Конституції України та інші урочисті заходи.

За дорученням Президента Уряду комісію з розслідування причин аварії очолив перший віце-прем'єр-міністр України Василь Дурдинець. Шире співчуття потерпілим та їхнім сім'ям висловив уряд України.

## Трамвай біди



Другого липня о 17 годині 57 хвилин у Дніпродзержинську сталася страшна трагедія. На розі вулиці Чапаєва і проспекту Аношкіна зійшов з рейок трамвай маршруту 2-А. На великій швидкості вагон перекинувся. За попередніми даними, як повідомляє прес-служба обласної Ради, постраждав 121 чоловік. Причому 29 пасажирів загинуло, а 87 з тяжкими травмами було терміново доставлено в дніпродзержинські міські лікарні. Трьох із них врятувати не вдалося. Іншим надають посилену медичну допомогу, а 15 чоловік виписано на амбулаторне лікування. Медичні заклади, де перебувають потерпілі, забезпечені усім необхідним, і медикаментами також. Залучено найбільш кваліфікованих фахівців Дніпродзержинська та області.

Причини катастрофи розслідують: працює одразу кілька оперативно-слідчих груп, створених прокуратурою, міліцією та СБУ. Почала роботу й урядова комісія на чолі з першим віце-прем'єр-міністром Василем Дурдинцем. Поки що не зрозуміло, як трапилося таке страшне лихо.

Тим часом безперервно працюють обласний і міський штаби на чолі з виконувачем обов'язків глави Дніпропетровської облдержадміністрації Миколою Деркачем і головою Дніпродзержинської міської Ради Сергієм Шершньовим, які надають максимальну можливу допомогу потерпілим та сім'ям загиблих.

З перших хвилин після аварії до урядової комісії, в обласний та міський штаби звернулися і продовжують звертатися десятки і сотні трудових колективів та громадян, виявляючи бажання допомогти потерпілим та їх рідним усім, чим можна — коштами, медикаментами, власною кров'ю.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровська область.  
Дніпродзержинськ.

## Співчуття Президента

Президент України Леонід Кучма направив телеграму виконувачу обов'язків глави Дніпропетровської облдержадміністрації Миколі Деркачу. В телеграмі Л. Кучма висловив співчуття рідним і близьким потерпілих внаслідок катастрофи трамвая в Дніпродзержинську. «Мною дано доручення про надання допомоги потерпілим і створення урядової комісії для розслідування причин аварії», — йдеться в телеграмі. Л. Кучма доручив керівництву Міністерства охорони здоров'я залучити кращих лікарів для надання допомоги потерпілим, повідомляє агентство «Інтерфакс-Україна».

## Співчуття Прем'єр-міністра

Зі словами скорботи і глибокого співчуття з приводу важких випробувань, які випали на долю рідних і близьких загиблих у Дніпродзержинську, звернувся Прем'єр-міністр Павло Лазаренко.

Він запевнив, що Кабінет міністрів вживає усіх можливих заходів для надання потерпілим невідкладної медичної і матеріальної допомоги, щоб хоч якось зарадити людському горю. Урядова комісія на чолі з першим віце-прем'єр-міністром Василем Дурдинцем має надзвичайні повноваження щодо вирішення всіх питань, пов'язаних з аварією, з'ясування її причин та надання всесвітньої допомоги. Найкращі медики України зроблять усе, щоб полегшити біль.

## Парламентська хроніка

### Бюджетні орієнтири визначили

#### Ранкове засідання 3 липня

Парламент визначився з ідеологією Державного бюджету на 1997 рік, ухваливши так звану Бюджетну резолюцію, яка має стати орієнтиром під час формування проекту бюджету в уряді та Комітеті з питань бюджету.

Як відомо, напередодні депутати висловили ряд критичних зауважень щодо Бюджетної резолюції, а під час пленарного засідання голова Комітету з питань бюджету Микола Азаров, повідомивши депутатам про опрацювання поданих матеріалів, запропонував розглянути і ухвалити Бюджетну резолюцію. Зупинимось лише на основних, на наш погляд, моментах цього документа. Передусім треба сказати, що в ньому йдеться про надання гарантованого державою рівня соціальних послуг та соціального захисту з урахуванням затвердженої вартісної величини межі малозабезпеченості, першочергового фінансування пенсій та допомог малозахищеним верствам населення. Заплановано досягти скорочення дефіциту бюджету, який становив би 5 відсотків валового внутрішнього продукту. (Закінчення на 2-й стор.).

## Допомога постраждалим

Під головування першого віце-прем'єр-міністра Василя Дурдинця відбулося позачергове засідання постійної урядової комісії з питань техногенно-екологічної безпеки та надзвичайних ситуацій.

Було докладно розглянуто питання про хід ліквідації наслідків ураганів та смерчу, що сталися в Україні наприкінці минулого місяця.

## Урожай-96

### Зелені жнива на жовтій траві

На 30-40 відсотків менше від плану буде заготовлено на Луганщині сіна й сінажу. Сіянні багаторічних трав, природні луки через тривалу посуху (температура повітря часом сягала за 40 градусів) — невисокі й недостатньо соковиті. Сіна в області поки що загото-

вано відповідні доручення щодо термінові матеріальної та фінансової допомоги областям, які постраждали через ці стихійні лиха.

Комісія проаналізувала також, як реалізують невідкладні протипілемічні та протипожжежні заходи. Наголошено, що керівники міністерств, відомств, облдержадміністрацій нестимуть персональну відповідальність за невиконання рішень комісії, спрямованих на запобігання різного роду катастроф та мінімізацію наслідків стихійних лих.

вили третину до плану. Найкраще справи йдуть у Станично-Луганському районі. Деякі господарства в цьому районі, а також у Новопсковському та Свердловському, завдання виконали. Першими впоралися з планом заготівлі сінажу господарства Лугутинського району. Тоді як, приміром, у Біловодському районі ліше зумили закласти в сінажні траншеї п'яту частину потрібного. Що ж, погода на всіх одна, а результати праці, як бачимо, різні.

## У номер

Подбаємо про  
європейську безпеку

Сьогодні українська делегація на чолі з Головою Верховної Ради Олександром Морозом відбуває до Швеції на п'яту сесію Парламентської Асамблеї Організації за безпеку та співробітництва в Європі (ОБСЕ). Сесія триватиме п'ять днів.

Передбачається, що у Стокгольмі Олександр Мороз проведе близько десяти двосторонніх зустрічей, зокрема матиме бесіду з главою шведського парламенту.

Претензій немає,  
а проблеми розв'яжемо

Вітаючи у Києві колег із Кишинева — народних депутатів — членів комісії з міжпарламентських зв'язків з Україною на чолі із заступником голови фінансово-бюджетної комісії парламенту Республіки Молдова, головою товариства українців Миколою Олійником, — перший заступник Голови Верховної Ради України Олександр Таченко під час офіційної зустрічі висловив головні питання, які потребують розв'язання. Серед них — економічне співробітництво наших держав, можливо, у рамках своєрідного митного союзу, більша «прозорість» кордонів та тісна інтеграція. На увагу заслугове також відродження науково-технічного союзу двох країн тощо.

Розв'язання цих проблем сприятиме активізації роботи відповідних міжпарламентських комісій.

Поділяючи думку українських парламентаріїв, пан Олійник ще раз підтвердив точку зору офіційного Кишинева: Молдова не має жодних територіальних претензій до України. І в майбутньому нам необхідно лише зміцнювати взаємовигідні дружні відносини.

## Злочинців карати будемо

«Скасовувати смертну кару в Україні зарано», — заявив журналістам віце-президент Парламентської Асамблеї Ради Європи, голова Комітету у закордонних справах та зв'язках з СНД Верховної Ради України Борис Олійник.

Наша держава ні в якому разі не хоче порушувати зобов'язання щодо мораторію на застосування смертної карі, але через розгул злочинності нині не може погодитися на її повне скасування. Така була позиція української делегації на сесії Парламентської Асамблеї Ради Європи.

Борис Олійник зазначив, що прогрес у цьому складному питанні є. Але остаточно рішення щодо смертних вироків приймати зарано.

У Криму обирають  
Президента Росії

По виборах Президента РФ у Криму створено 14 виборчих дільниць: по одній у Сімферополі, Ялті, Феодосії та ІІ — в Севастополі, на Чорноморському флоті. У списки для голосування внесені прізвища більше 22 тисяч військовослужбовців ЧФ і членів їхніх сімей. Це в основному військовики строкової служби, які прибули з Росії. Що ж до адміралів, офіцерів, прапорщиків та мічманів ЧФ, то лише близько 10 відсотків з них є громадянами Росії і мають право обирати свого Президента. Решта 90 відсотків — громадяни України.

Як повідомив нашого кореспондента голова сімферопольської виборчої дільниці № 165 по виборах Президента РФ, консул — радник Генерального консульства РФ в Одесі Олександр Железніков, вибори в Криму відбуваються організовано, при сприянні місцевої влади. Він нагадав, що у першому турі виборів на півострові взяла участь 23 тисячі 937 чоловік, в тому числі 2543 за відокремленими посвідченнями. Тепер, на думку Железнікова, у зв'язку з великим напливом відпочиваючих з Росії, цифри будуть значно більшими.

## Який буде вибір?

Учора відбулося голосування у другому турі виборів президента Росії. Хто з двох кандидатів переміг — нинішній глава держави Борис Єльцин чи лідер лівих сил Геннадій Зюганов? Поки що відповідей немає.

Долу держави певною мірою визначали і в Києві: в консульський відділ посольства РФ ще зранку прийшли голосувати росіяни, які працюють в Україні, перебувають тут у відпраждженні чи відпочивають. Який буде їх вибір?

УЖЕ ПРОСЯТЬ НЕ БИТИ...  
КОНСТИТУЦІЄЮ ПО ГОЛОВІ

Денне й вечірнє засідання 2 липня

Дещо іншого повороту набрав розгляд проекту Бюджетної резолюції після того, як народний депутат Олексій Шеховцов, скориставшись правом законодавчої ініціативи, подав свій проект резолюції. Цей документ, на його думку, збалансованіший, менш декларативний, передбачає, по-перше, придушення інфляції, істотне зменшення податкового преса на вітчизняного товаровиробника, і, по-друге, гарантії зняття блокади підприємств численною армією контролерів органів.

Щопрада, сумнісність Олексія Шеховцова, за якою він виписав механізм подолання податкового преса, дала підстави деяким заважати, що його проект Бюджетної резолюції підмінює власне самий бюджет. Та й щодо проекту, запропонованого від постійного Комітету з питань бюджету, що його представляв Микола Азаров, думки також висловлювали протилежні. Навіть представники одного політичного крила в парламенті, коли, наприклад, соціаліст Анатолій Молчан висловився «за» принципі погодитися з суттю цього документа, а комуніст Володимир Моїсєєв розкритикував цей документ ухвент.

Не влинуло і нагадування Миколи Азарова про необхідність прийняття Бюджетної резолюції цього дня з тим, щоб вкласти у встановлені законом строки розроблення проекту держбюджету. Народні депутати не проголосували за жоден з проектів і вирішили відправити на доопрацювання з тим, щоб комітет М. Азарова врахував найпринциповіші положення проекту О. Шеховцова і наступного дня зранку вніс на голосування.

Зате майже одностайно рішуче й однозначно парламентарії висловилися щодо давно найбільшого питання — позбавити повноважень народних депутатів України, які не перейшли на постійну роботу до Верховної Ради. Фактично без обговорення прийнято запропоновану Головою Верховної Ради Олександром Морозом постанову. Вона передбачає запропонувати тим народним депутатам, які не перейшли на постійну роботу до ВР, до 4 липня написати заяви про такий перехід або ж про складення своїх повноважень; дооручити Голові ВР звернутися у місячний термін до суду із заявою про дострокове припинення повноважень тих депутатів, які не виконають цієї вимоги. Передбачено також звернутися до Президента України з пропозицією до 5 липня подати інформацію про тих народних депутатів, які виявили бажання продовжити працю в органах виконавчої влади, а постійному Комітету з питань правової політики і судово-правової реформи 3 липня подати проект закону про зміни і доповнення до Цивіль-

ного процесуального кодексу щодо порядку розгляду у судах заяв про дострокове припинення повноважень народних депутатів України, які не виконають цієї вимоги.

На цьому тлі лише подив й пошмирих викликала приселення пропозиції одного з народних обранців не бити, як він висловився, Конституцією по голові тих депутатів-урядовців, які її приймали, а нині начебто не мають зовсім часу визначитися, з ким бити.

Затим парламент прийняв постанову, якою визнано таким, що втратив чинність шостий пункт постанови ВР від 26 січня 1993 року «Про стан виконання законів і постанов Верховної Ради з питань правопорядку і злочинності». Йдеться про те, що з метою запобігання спекуляції та зловживань державним закладом торгівлі було заборонено продавати вітчизняні лікеро-горілчані, коньячні і тютюнові вироби, цукор, лі-

ного мита на деякі товари, продукцію. В переліку 18 груп товарів, що підпадають під чинність цього закону в разі його прийняття. З метою захистити вітчизняного товаровиробника передбачено також збільшити тимчасово, до 2000 року, від оподаткування акцизним збором такі вітчизняні товари, як кольорові телевізори, магнітофони, меблі, шоколад та інші продукти, а також бензин та дизпаливо. Однак коли врахувати, що на наших нафтопереробних заводах пального виробляється лише 30 відсотків від потреби, а решта завозиться з близького і далекого зарубіжжя, то виходить, що ті 70 відсотків пального із запровадженням акцизного збору автоматично подорожуватиме, а господарствам його і так купувати нема за що. Це одразу помітила і заявила голосарки зі стажем народний депутат Катерина Ващук. І аргумент доводився, що на низькооктавний бензин, від А-72 до А-80, акцизні ставки будуть порівняно не високі, для більшості народних обранців був малопереконливий. Прийнявши законопроект

у першому читанні, вони відправили його на доопрацювання в комітет з тим, щоб проголосувати його наступного тижня. Отож для тих, хто хоче записатися паливом за ніжинськими цінами, є в запасі прийнятні тижні.

У постійних парламентських комітетах до наступного вікторка опрацюватиметься і законопроект про кошторис Національного банку України на 1996 рік. Незважаючи на зауваження доповідача, голови правління НБУ Віктора Ющенка про те, що порівняно з поданим у грудні 1995 року проектом кошторису

Нацбанку нинішній скорочено на 15 трильйонів карбованців, або на 30 відсотків, обговорення також було пройняте недовірою. І народних депутатів певною мірою можна зрозуміти: адже, як зазначив голова одного з профільних депутатських комітетів Віктор Суслов, досі у Верховній Раді не було ефективного апарату контролю за діяльністю НБУ. А коли не знаєш, як і куди пішли торішні гроші, ти не маєш агаєшся, скільки й на що треба витрачати цьогогроші. А загалом це той випадок, коли й головному банкірові країни доводиться випрошувати, як кажуть, копійку на прожиття.

Насамкінець вечірнього засідання у парламенті дійшли руки ще й до законопроектів про кооперацію, котрий, за нагадуванням головоуочного на засіданні, чекав другого читання пізніше. Власне, потрібно розглянути лише шість принципальних статей, але пропозиції було стільки, що обговорити їх так і не встигли — перенесли на наступне засідання.

Анатолій БЕНЬ.  
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## Бюджетні орієнтири визначили

(Початок на 1-й стор.)

Прагнення депутатів забезпечити неємисійне покриття дефіциту бюджету все ж таки відставити, і не лише голові комітету Миколи Азарова, нереальним. Тому і не знайшла підтримки пропозиція Сергія Терехіна замінити положення про емісійні джерела фінансування положенням про продаж цінних паперів, адже розрахункова еума дефіциту бюджету становитиме 475 трильйонів карбованців. Бюджетна резолюція передбачає шляхом зменшення податкового тиску стимулювати виробництво, а також водночас істотно скоротити кількість пільг зі сплати ПДВ, мита. Передбачено запровадити на початку наступного року податок на нерухоме майно громадян та статутні фонди підприємства усіх форм власності, що заються ними в оренду, удосконалити шляхи прийняття відповідного закону, порядок удосконалення витрат на собівартість продукції.

Отож з ухвалення Бюджетної резолюції, можна вважати, розпочалася робота над бюджетом 1997 року, над моделюванням нашого життя в майбутньому.

Депутати погодилися із зауваженнями Президента України до Закону України «Про рекламу», ухваливши нову редакцію ст. 21 цього закону, присягнувши обмеженню реклами тютюнових виробів та алкогільних напоїв. Передусім її заборонено на телебаченні й радіо, а також на продукції та друкованих виданнях, призначених переважно для дітей, кому не виповнилося 18 років. Таку рекламу не можна використовувати на титульних сторінках газет, обкладинках журналів та інших періодичних видань. У цих статті закон передбачає досить багато заборон і умов використання реклами тютюну та алкоголю і, зокрема, зазначено, що рекламодавці зобов'язані спрямовувати на виробництво соціальної реклами продукції про шкоду куріння та вживання алкоголю не менш як 5 відсотків коштів, вилучених на розповсюдження нині в межах України реклами їхньої продукції.

На друге повторне читання парламент направив законопроект про споживчу кооперацію.

Світлана ПИСАРЕНКО.



Вітчизняний стиль

# До багатства — власною ногою

**ВАТ «Шепетівський м'ясокомбінат» — одне з небагатьох в Україні підприємств м'ясопереробної галузі, яке за умов загальної спади виробництва не тільки залишилося на плаву, а й поступово нарощує обсяги випуску продукції.**

Після корпоративної Хмельницького виробничого об'єднання м'ясої промисловості Шепетівський м'ясокомбінат протягом деякого часу працював за умов оренди. Згодом колективу держава надала можливість піти на приватизацію виробництва. І відразу на базі комбінату створили акціонерне товариство відкритого типу. Зміна форми власності принесла і підвищення продуктивності праці, й свободу виробничої діяльності. В результаті структурної перебудови сталися відчутні позитивні зміни. Хоча на потужність 1990 року вийти

ще не вдалося, проте обсяги виробництва за 1995–96 роки збільшилися на 109,6 відсотка порівняно з попередніми роками. Як зазначають на комбінаті, підприємство найбільшим часом спроможне задовольнити на всю потужність. Для цього передовсім намагаються розв'язати проблему з сировиною.

Тут не сидять склавши руки, а постійно шукають нових постачальників і споживачів. Крім того, намагаються створити власну сировинну базу, надають матеріальну підтримку господарствам, що постачають худобу. Завдяки цілеспрямованій політиці керівництва асортимент продукції збільшився майже до ста найменувань.

У шепетівців проблем з покупками немає. Замість втрачених зв'язків налагоджуються нові, ще вигідніші. Шепетівську продукцію добре знають у країнах СНД, Європи і, звісно, в Україні. Проте співпраця з вітчизняними споживачами ускладнюється їхньою несплатоспроможністю.

Не забувають тут і про день прирешення. Колектив на чолі з директором Ольгою Соломоною розпочав реконструкцію ковбасного цеху, обладнання для якого придбав у провідних європейських компаній — в Австрії та Голландії, що дасть можливість не лише збільшити випуск продукції, а й довести її якість до світових стандартів.

Узагалі оновлення відчувається на комбінаті скрізь: заасфальтовано територію, причеплюються будівки цехів, готують до реконструкції побутові приміщення. На підприємстві стали до роботи служби маркетингу, дизайну, зовнішньоекономічних відносин, проводиться робота з цінним папером тощо. Навіть під потужним податковим пресом підприємство працює у три зміни і забезпечує собі прожитковий мінімум. Але вже помітні ознаки того, що невдовзі воно стане багате.

Олександр ЛЮКОВ.

Шепетівка.

У номер

Крим

## Оздоровниці Ялти переповнені

Усі профспілкові оздоровниці об'єднання «Ятакор» заповнені на 100 відсотків, а деякі санаторії, пансіонати та будинки відпочинку працюють навіть з перевантаженням. Річ у тому, що батьки здебільшого приїжджають з дітьми без путівок на них і оформляють все на місці.

За яку ж суму грошей сьогодні можна відпочити? Найдешевша путівка в пансіонаті «Кострополь» (місце в кімнаті без зручностей) — 17 доларів за добу. Найдорожчий відпочинок серед профспілкових оздоровниць «Парус». Тут номер з усіма зручностями коштує понад 50 доларів. Середня ціна вартості відпочинку в оздоровничих профспілоках становить 23 долари за добу. Зауважимо, що плату приймають лише в українських карбованцях за наявним на даний час курсом американського долара.

Херсон

## Без тісноти і образ

Ще один ринок площею 6000 квадратних метрів відкрито в обласному центрі. Власне; він є філіалом міського речового ринку, який не в змозі задовольнити попит городян. Новий ринок може вмістити 500 продавців, 120 автомашин.

Біля залізничного вокзалу споруджують офіційний продуктовий ринок, який матиме назву «Залізничний».

Опитування місцевих соціологів показують, що приблизно 70 відсотків городян проводять цілі дні на ринках.

Рівне

## Пальчики оближеш

На базі рівненської обласножовпискої пройшов День якості у системі споживчої кооперації України. На дегустацію було представлено більше 100 видів продукції — хліб, булочки, макарони, ковбаси, консерви, напії. Комісія лідиє п'ять з них повернула «на доопрацювання», решта рекомендована до виробництва.

Що ж, незабаром буде облизувати пальчики і сільський споживач, бо на сьогодні у сільському магазині можна спіймати хіба що облизня.

Донецьк

## Напруження за напруженням

Таких перебоїв у енергопостачанні, які почалися на Донеччині, область не знала навіть узимку. Річ у тому, що шати щоденно споживають кількість електроенергії, еквівалентної 25–26 тисячам тонн вугілля, а відвантажують лише 20 тисяч тонн «чорного золота». Ця невідповідність, а також зборгованість підприємства за електроенергію у 3 трильйони карбованців призвели до того, що потужність енергії для промисловості і селян області обмежується на 150 мегаватт щодоби. Однак обмеження не стосується вугільників.

Харків

## Відтепер — площа Конституції

Враховуючи історичне значення прийняття Верховною Радою Конституції України, одну з головних площ міста, яка досі мала назву площі Радянської України, Харківський міськвиконком перейменував на площу Конституції.

# ІДУТЬ ДО НАС ЗА... ЯКІСТЮ

У степовій Врадівці — райцентрі, що на півночі Миколаївщини, добре знають відкриті акціонерне товариство «Врадівська райагропромтехніка». Тепер це найпотужніше підприємство. Але стало воно таким не одразу.

Головне те, що не розгубилися, не занепади духом, — каже генеральний директор Анатолій Бондаренко, — Перші зусилля були спрямовані передовсім на збереження колективу, фахівців, умільців-раціоналізаторів. Якби ми все це втратили, то сумніваюсь, чи змогли б зараз вистояти. Турботи вижили, бо змінили підхід до роботи і сам принцип господарювання — колектив став власником.

Гордістю врадівців є цех з виготовлення гумових виробів. Іх тут випускають майже 200 найменувань для різних сільгоспмашин. Виконують також індивідуальні замовлення, новий вид робіт з ізоляції труб.

— Якість відмінна, а тому і ідуть до нас чимало з усієї України, — каже А. Бондаренко.

Завдяки вмінь місцевих майстрів техніка сільгосппідприємств не простає.

На знімку: пресувальники-вулканізаторники Сергій



Кравченко та Сергій Харченко з генеральним директором ВАТ «Врадівська райагропромтехніка» Анатолієм Бондаренком.

Фото Олександра КРЕМКА (Україноформ).

Приїхали!

## Поїзд часів застою

**ВЖЕ нікого, напевно, особливо не здивує той, що в українському залізничному господарстві чимало безладу. Протягом останнього часу не вихає критика на адресу залізничників не тільки з боку пасажирів організацій, засобів масової інформації, а й керівництва держави.**

На це існують об'єктивні причини. Багато вокзалів занедбано, технічний стан рухомого складу незадовільний. До того ж, з різних об'єктивних і суб'єктивних причин порушується графік руху поїздів.

Це, так би мовити, лише глобальні прорахунки. Якщо зосередити увагу ще й на дрібних недоліках, картина взагалі буде невтішна.

Мабуть, не даремно Президент України Л. Кучма, відвідавши київський вокзал, дав негативну оцінку його стану.

Чи змінилися після цього щось на краще? Я гадаю — ні. І ось чому.

27 червня із Сімферополя до Києва вирушив пасажирський поїзд № 334, в більшості вагонів якого протягом всього рейсу не було води і не працювали туалети. Про сучасне сервісне обслуговування пасажирів годі й казати. Загальну картину цієї «подорожі» доповнювало те, що за сто кілометрів від Києва поїзд затримався на 4 години!

Не позначив численним пасажиром з дітьми, які прибули на київський вокзал о другій годині ночі, ко-

ли вже не працював міський транспорт.

Сподіваємося, що осіб, причетних до цієї ганебної поїздки, буде притягнуто до адміністративної відповідальності. Та чи не варто було б подумати про відповідні законодавчі акти щодо фінансових компенсацій пасажирів у випадках, коли їм задано морально-психологічної і матеріальної шкоди, певних незручностей з вини залізничників?

До речі, керівникам, відповідним службам Міністерства транспорту України не завадило б вивчати пропозиції та прохання пасажирів, критичні зауваження преси, а не створювати перешкоди до кабінетів високого начальства. Звичайно, якщо апарат міністерства — за справжній порядком на залізничці.

Олександр ВОРЦЕВСЬКИЙ, член Спілки журналістів України.

Спорт

\*\*\*

Відбувся пропущений матч у першій лізі. «Динамо-2» на своєму полі завершило матч з охтирським «Нафтовиком» нічиєю — 0:0. Після цього команди з 72 очками перехитилися на 6 рядок турнірної таблиці.

## «Едельвейс» і «Дружба» гратимуть у Будапешті

Ось уже кілька років гра в баскетбол на вулицях «три на три» робить фурор у усьому світі. Баскетбол просто неба (стрітбол) стає стилем життя. І його творці «Adidas».

Вдруге ці чудові змагання, які організували «Adidas» — Україна і клуб «Київ-Баскет», відбулися у столиці України. Місцем проведення став величезний майдан перед Національним спортивним комплексом «Олімпієць». Зібралася 612 команд (торік було 355) із Києва, Білої Церкви, Донецька, Харкова, Броварів, Фастова, Кременчука, Нікополя, Тернополя, Житомира, Вінниці і Сімферополя.

Це — тисяча п'ятсот тридцять шість учасників, які змагалися в турнірах у дев'яти вікових групах на 25 майданчиках.

Головний турнір — для 16–20 річних. Адже переможці здобували право виступати на чемпіонаті світу зі стрітболу, який відбудеться 15–17 вересня в Будапешті. У двінадцять найбільшійшій виїхав студентська команда киянок «Едельвейс», яка, до речі, на чемпіонаті світу в Барселоні була четвертою. У хлопців-першій вибороти киянка «Дружба».

Цікаві і дуже гострі були посидинки серед тренерів, старших за 21 рік. Скажімо, у фінальному матчі, де змагалися «БЦ-10» (Біла Церква) і київський «Будівельник», були представлені гравці команд вищої ліги. За киян, які програли 7:14, виступали Андрій Костюк, Андрій Ромс, чемпіони України—96 і президент клубу Ігор Діденко. Відбувся і спеціальний турнір для працівників посольств, в якому грали дипломати з Хорватії, Чехії, краї Прибалтики (об'єднаний колектив), США. Саме дві команди із США зустрілися в фіналі. «Американські качки» перемогли «Дідечка Сема» — 16:7. Вистор БРАНИЦЬКИЙ.

## «Шахтарю» нічого не світить?

Футбол. Другий матч у розіграші Кубка Інтертото донецький «Шахтар» провів на своєму полі з білоруською командою «Ататка-Аура». В першому турі мінчани з великим розгромом програли на своєму полі «Ротору», що належало до гірників на легку перемогу. Упевненість у цьому додала швидкий гол Якимськимського, що ставив на 4-й хвилині. Але вже в першому таймі мінчани зрівняли рахунок (Дорошечкин, 32), а за п'ять хвилин до фінального свистка Малєєв забив у ворота «Шахтаря» вирішальний м'яч — 1:2.

У другому матчі 7-ї групи, де виступає «Шахтар», швейцарський «Базель» переміг у Туреччині «Антальяспор» — 6:2. «Ротор» був вільний від гри.

Лідуюче у 7-й групі «Базель» — 4 очки, у «Ротора» та «Ататка-Аури» — по 3 очки, у «Шахтаря» — 1 очко, у «Антальяспор» — 0.

## У номер

## ● Київ

## Станемо союзниками?

Сьогодні розпочинається дводенний офіційний візит міністра оборони Австрійської Республіки Вернера Фассльбаєнда. Передбачається, що він зустрінеся з Президентом України Леонідом Кучмою, міністром закордонних справ Геннадієм Удовенком, міністром оборони Валерієм Шмаровим, а також з головою Комісії Верховної Ради з питань оборони і національної безпеки Володимиром Мухінін. Обговорюватимуть напрями розвитку двосторонніх відносин і проблеми європейської безпеки.

## ● Тайбей

## Одна формула — два погляди

Тайвань ніколи не погодиться на возз'єднання з Китаєм за пропонованою Пекіном моделлю «одна країна, дві системи», заявив президент Тайваню Лі Денхуей. Він висловив сумнів у тому, що Пекін сам зможе дотримуватися своєї формули об'єднання.

## ● Нью-Йорк

## Вітаємо!

Сьогодні в Сполучених Штатах Америки відзначають національне свято — День Незалежності. Країна злобила самостійність 1776 року, і відтоді завоювала авторитет у світі завдяки проведенню політики демократії та захисту прав людини. Четверте липня вважається найграндіознішим святом в США.

## ● Ер-Ріад

## За добру справу і грошей не шкода

Державний департамент США пропонує нагороду до 2 мільйонів доларів за інформацію про осіб, які несуть відповідальність за вибух бомби поблизу казарм «Хобар» у Саудівській Аравії.

## ● Брюссель

## Можемо залишитися без оселедців

Європейський Союз за узгодженням із Норвегією різко обмежив вилов оселедця в Північному морі на найближчі півроку. Цей захід вжито після тривоги, піднятої вченими. За їхніми даними, нині запаси оселедця в морі і особливо в протоках Скагеррак і Каттегат знизилися до найменшого рівня після 1970 року, коли довелося зовсім відмовитися від її промислу на чотири роки.

## ● Делі

## Робити бомбу треба швидше

Керівники Пакистану ухвалили рішення про прискорення виконання національної програми ядерних досліджень. Експерименти на пакистанських ядерних об'єктах будь скеровано не лише на створення «ісламської атомної бомби», а й на опрацювання інших видів зброї масового знищення.

За повідомленнями кореспондентів «Г» та інформаційних агентств.

## Усім австрійським женихам вистачило українських наречених

**ПРОТЯГОМ чотирьох днів у Києві та Одесі відбулася третя австрійська економічна місія, результати якої торговий радник посольства Австрії в Україні пан Рудольф Талер визнав як цілком успішні.**

—Образно кажучи, — трохи жартує пан Талер, — це було схоже на велике сватання, де для всіх чудових українських наречених випало по кілька не менш привабливих женихів: обирай до вподоби.

А коли казати всерйоз, то в Україну прибули 27 австрійських фірм, які бажали віднайти тут партнерів, причому в усіх галузях — від сировинної і переробної до машинобудівної і банківської.

Цікаво, що серед 800 зустрічей, які відбулися між австрійськими і українськими підприємцями, жодної випадкової не було, бо всі учасники вже із запрошеними одержали пакет документів з окремим колом інтересів, запитів і пропозицій. Та й пан Талер відзначає, що, порівнюючи першу

місію, яка відбулася три роки тому, з останньою, спостерігається очевидний прогрес: українські фірми відзначалися чіткою спрямованістю і спеціалізацією, не бралися за все і не прагнули встановити контакти відразу, наприклад, із металургійними фірмами, і з тими, хто виробляє пакувальне обладнання.

Економічна місія — захід відсотків учасників укладуть угоди, то ще важче грандіозний успіх. Як правило, учасники приїжджають, щоб установити контакти, зробити своєрідну розвідку з тим, щоб мати партнерів на майбутнє. Щоб подивитися: що продають і що купують у магазинах, чого там не вистачає, як поведуться люди на вулицях, як вони одягнуті, яким

транспортним дістаються на роботу чи на відпочинок. Усе має значення.

А ще, щоб одержати з перших вуст інформацію про економічну ситуацію в країні, закони, які тут прийняті. Австрійські підприємці таку можливість мали: під час організованого торговим представництвом засідання «круглого столу» взяли участь урядовці, представники різноманітних відомств нашої країни. І переконалися, як український уряд робить все можливе, щоб зарубіжні підприємці та інвестори приходили в Україну.

Вони приходять. Один з результатів австрійської місії в Україні: підписано угоду з Київським заводом сантехнічних виробів. Віднині це підприємство співпрацюватиме з однією із фірм і випускатиме обладнання, доукомплектоване австрійськими вузлами. Ця продукція відзначатиметься високою якістю і досить помірними цінами на ній.

—Що далі? Готуємося до наступної місії? — переверив у цій справі бути не може, — каже пан Талер. — Торгове представництво систематично видає економічній білетень, який містить інформацію щодо австрійських підприємств, які мають інтерес до співпраці з українськими колегами. Ці білетені надсилають і потенційним партнерам, і у відділі зовнішньоекономічних зв'язків обласних держадміністрацій, з якими торгове представництво має тісні зв'язки. До речі, у проведенні місії вони взяли шонайважливішу участь. А у вересні у Львові проходилим австрійсько-український симпозіум з проблем сільськогосподарства, де було також встановлено і стенд торгового представництва, щоб українські виробники і споживачі продукції могли ознайомитися з пропозиціями австрійських фірм і пошукати серед них партнерів.

Валентина ПОЛІЩУК.

## Свята земля благословляє

**СЕРЕД незалежних республік колишнього Радянського Союзу найбільш перспективною для співробітництва є ізраїльські дипломати вважають Україну. З дня відкриття посольства у серпні 1993 року розгорнулася широка діяльність на всіх «дипломатичних фронтах»: політичному, економічному, культурному.**

Наші народи багато що об'єднують: спільні сторінки історії, спільна мова (як у прямому, так і в переносному значенні), спільне бажання побудувати суверенну державу і розвинути економіку. Зрозуміло, деяка різниця у ментальності завжди співробітництву, та й у кожній країні зараз своїх турбот по зав'язку. В Ізраїлю вони пов'язані з безпекою, в Україні — з економікою. Але навіть незважаючи на це зв'язки міцнішають.

Основою відносин залишається економіка. Наші країни неначе спеціально створені, щоб доповнювати одна одну. Ізраїль — центр наукової промисловості, яка потребує ринків збуту. Україна — колюче важкої промисловості, зацікавлений у «тонкій технології». Існує ще й величезна кількість спільних програм, орієнтованих на треті країни.

Співробітництвом на всіх рівнях.

Починаючи з малого бізнесу (подарів, скільки ізраїльських продуктів харчування в українських магазинах) і закінчуючи великими проектами, як-от розробка газетостану в районі Мертвого моря за використання українського обладнання.

Такі ж кроки здійснюються і в сільському господарстві. Десятки українських фахівців пройшли курси підвищення кваліфікації в Ізраїлі, закупили там техніку для лавів, створили спільні підприємства з переробки продукції.

З взаємним інтересом співробітництва систем ВПК, телекомунікацій, фармакології. Товарооборот між нашими країнами зріс з 1994 до 1995 року на 75 відсотків, становивши майже 96 мільйонів доларів США.

Зроблено багато, але ще більше планується. Ми покладаємо великі надії на недавно створену торгову палату «Україна—Ізраїль» — важливу підмогу в розвитку економічних зв'язків між обома державами. Її активізує і набуває чинності двосторонній торговельно-економічний договір, ратифікований нещодавно українським парламентом. Введення більш надійних гарантій для іноземних інвесторів у нашій країні залучить більше підприємств із Тель-Авіва.

У галузі культури також пройдено перший етап: створена договірно-правова база. Хоч відзначити вихід у



світ номера одного з кращих українських журналів «Всесвіт», присвяченого ізраїльській культурі. У Тель-Авіві виступав ансамбль Вірського. У дні святкування річниці незалежності Ізраїлю в Україні виступав ансамбль нашої армії.

Значну роль у розвитку культурних зв'язків відіграють ізраїльські культурні центри, що діють під егідою посольства у Києві, Харкові, Одесі, Дніпропетровську. Вони своєю повсякденною роботою ознайомлюють усіх бажаючих з культурною, історією та сучасним життям Ізраїлю.

Проте і в галузі культурних зв'язків, і в економіці, і в політиці результати тямняють перед перспективами. І я переконаний, що і тут їх реалізація — лише питання часу.

Зеев Бен-Арі,  
радник посольства Ізраїлю  
в Україні.

## Конфуз

## Прокол у протоколі

Преса Киргизії усе ще сміється з міністра фінансів Кемільбека Нанаєва, повідомляє Киргизське національне агентство телекомунікацій та інформації. А привід для насмішок дав сам пан міністр. Адже на церемонії офіційного підписання угод з делегацією Японії, у присутності президента республіки Аскара Акаєва та колег з урядового кабінету, він з'явився у розстебнутій по-піжонськи сорочці і без краватки. Це ж саме повторилося і під час іншої офіційної події.

Газета «Слово Киргизстана» закликала міністрів скинути їхню тобою товаришів на краватку...

Оксана ГАЛЬЧЕНКО.

## Загрібати гроші лопатою...

Вигоду, як відомо, можна дістати з будь-чого. Цей нехитрий принцип українські бізнесмени швидко взяли на озброєння. Кмітливим оком глянувши на юрби безробітних та «середньооплачуваних» інженерів, і... одну за одну почали створювати фірми та підприємства з працевлаштування за кордоном.

Запрошують хто кому: збирати грецькі апельсини, нанияти американських дітей, підмітати берлінські вулиці. Незважаючи на те, що українське Міністерство праці не підписало відповідей на більшість країн зарубіжжя, а з деякими (зокрема з Німеччиною) вони ніколи не будуть підписані. Тобто влаштуватися на роботу туди можна тільки нелегально.

Усі ці фірми мають на меті лише од-

не: зібрати гроші і якнайшвидше зникнути. А зникати на різних етапах. Наприклад, після того, як ви оплатили проїзд до міфичного місця роботи. Але якщо вас не обдурили з самого початку, це ще не гарантує реальних прибутків. Залишившись за кордоном без дозволу працювати, ви ризикуєте бути општрафованими і вигнаними з країни.

Про це не втомлюються повторювати посольства в Україні, зокрема норвежське. Оголошення про «справжню роботу для чоловіків» на нафтових платформах у Північному морі, за яку платять «шонайменше 4 тисячі доларів місяця», не мають під собою жодних підстав. Норвегія досить власних безробітних.

Проте багато молодих людей готові піти на будь-яку авантюру, аби зароби-

ти за кордоном. Домовляються з конкретними господарями кафе, фермерами, які за копійчану (пробачте, центову) платню наймають українців. Уряди західних держав, звичайно, намагаються протистояти напливу дешевої робочої сили, «закриваючи» кордони. Тоді не тільки заробітчанину, а й туристові важко.

Чи можна домовитися щодо працевлаштування іноземних громадян на державному рівні? Теоретично, так. Але на практиці жодна країна не дасть українським робітникам таких високих соціальних гарантій, яких вимагає наша держава. Тим паче, що далеко не всім на Заході потрібні наші сильні, але не завжди вмілі руки.



## 4 липня 1996 року. № 121 (1371)

# МОМЕНТ ІСТИНИ

**ПРИЙНЯВШИ Конституцію незалежної України в стінах Верховної Ради, український парламент успішно склав один із найважливіших іспитів за весь період свого існування — іспит на державну мудрість і політичну зрілість. Тим самим, розглядаючи всілякі інсинуації щодо недієздатності головного законодавчого органу країни, Верховна Рада підтвердила свій колосальний внутрішній інтелектуальний і творчий потенціал, виявила найвищу міру відповідальності за майбутнє країни, здатність за критичної ситуації, коли на карту було поставлено долю всіх демократичних процесів у державі, відкинути або, принаймні, відсутності в партійній амбіції і об'єднатися в головному — у бажанні й прагненні спільними зусиллями зробити Україну могутньою, квітучою демократичною державою.**



але виплати. Але вона закладає реальні передумови як для економічної стабілізації в країні, так і для зміни ситуації на краще в перспективі. З'явився промінь надії. Тепер усе залежатиме не лише від волі Президента, Кабінету міністрів, Верховної Ради, а й від усіх нас від суспільства в цілому. Від нашого бажання і прагнення всупереч різним ідеологічним поглядам, політичним і партійним позиціям об'єднатися у головному, що продемонстрував історичної ночі парламент, — у бажанні побудувати в нашій незалежній українській державі для наших дітей і внуків життя, гідне людини.

Перший висок у подолання кризових процесів у економіці зробив Верховна Рада. Ухваливши Конституцію на сесії, вона тим самим заощадила близько 50 трильйонів карбованців, які належало витратити на проведення референдуму, не кажучи вже про ті величезні політичні витрати, що їх зазнало б наше суспільство у разі його проведення.

Сьогодні треба, як кажуть шахісти, не втрачати темпу. Щоб динамізм позитивних процесів набув характеру. Щоб політичні дивіденди, які суспільство отримувало з прийняттям нової Конституції, було підкріплено колами не відразу позитивними змінами в економіці, що практично виключено і неможливо водночас зробити, то хоча б змінами на краще в недалеких перспективах.

Задавалося б, на всі економічні перетворення в країні і насамперед на їхній стрижень — структурну перебудову економіки — потрібні величезні, просто астрономічні кошти, яких сьогодні у державній казні немає. Так, за найскромнішими підрахунками фахівців,

лише для здійснення комплексних структурних перетворень потрібно кілька десятків мільярдів доларів.

Але водночас перші кроки на шляху виходу з найбільшої економічної кризи можна здійснити, якщо можна так висловитися, на безгрошових засадах. За рахунок реалізації насамперед двох чинників — найсуворішого зміцнення дисципліни та порядку, різкого піднесення персональної відповідальності кожного керівника будь-якого рівня за конкретну ділянку роботи і рішення, що їх приймають, а також посилення режиму економії в усіх сферах життя, насамперед у проведенні фінансово-кредитної та бюджетної політики держави.

Відрадно зазначити, що перші кроки нового Прем'єр-міністра П. Лазаренка, в тому числі й ряд кадрових перестановок у видних ешелонах державної влади, засвідчують, що він також убачає успіш виходу з глобальної системної кризи на шляху підвищення організованості, дисципліни та порядку в країні. Водночас ряд заходів, спрямованих на різке скорочення кількості структур висоначової влади, в тому числі й Кабінету міністрів, кількості зарплатних персональних автомобілів свідчать про те, що режим економії буде також одним з наріжних каменів економічної політики уряду.

Під кутом зору нової Конституції сьогодні, напевно, належить і чіткіше визначитися в політиці приватизації. Безсумнісно, багато справедливої критики викликає сертифікація на приватизації. Але з урахуванням узагальнення й найновітнішого досвіду наукової приватизації можна сказати, що при всіх численних втратах вона є необхідним кроком, необхідною умовою, необхідною передумовою створення цивілізованого ринку цінних паперів. Бажано, звичайно, щоб цей хворобливий етап було до осні поточного року завершено, і ми підійшли б до головного — грошової приватизації великих промислових об'єктів під інвестиційні проекти на конкурсних засадах. Оскільки лише вона може дати реальні кошти для здійснення життєво необхідних структурних перетворень у економіці, оновлення і модернізації виробництва.

У цьому контексті належить здійснити швидкі, рішучі і доволі сміливі кроки як для залучення іноземних інвестицій, так і для стимулювання роботи

тіньового капіталу на розбудову цілі в країні — структурну перебудову української економіки. Це стане можливим з введенням ефективного діючого механізму банкрутства підприємств для того, щоб легалізовані кошти можна було швидко і успішно інвестувати через механізми грошової приватизації в структурну перебудову і оновлення виробництва.

Проголошувати у Конституції рівність усіх форм власності, в тому числі й приватної та засоби виробництва, які тим самим конституційно закріплюють курс на побудову суспільства здорового глузду, яке базуватиметься на мішаних економіці, де початкова форма буде одна і до найновітнішої. Надати кожній людині право вибору — де і як реалізувати свої можливості, не накладаючи їй це зверху. В цьому і проявлятиметься сутність гармонії між потенційними здібностями конкретної людини і засобами або можливостями їх реалізації.

А це може дати лише успішніший, більш соціально орієнтований ринковий економіку, де на рівних конкурентних засадах розвиватиметься і державна, і колективна, і акціонерна, і приватна власність. Де реально, а не на папері створюватимуться якнайсприятливіші умови для реалізації творчого, інтелектуального й фізичного потенціалу кожної конкретної людини. Де головною функцією держави буде не примушувати когось щось робити, оскільки це не його prerogative, а навпаки, не заважати людині займатися тим, що їй насамперед економічно вигідно з урахуванням її як фактичних, так і потенційних інтелектуальних, творчих і фізичних можливостей у рамках чинних законів. А держава має, навпаки, постійно вдосконалювати власну законодавчу базу в бік ціннішого розширення можливостей реалізації людини як особистості.

Але для того, щоб до цього прийти, потрібно наполегливо рухатися вперед, а не туточка на місці, імітуючи рух. Без сумніву, не треба ідеалізувати, шлях цей буде тернистий і не легкий. Бути на ньому і покласти, і пропрахувати, і хити. Але цілком упевнено можна сказати лише одне — шлях здолає той, хто йде.

**Михайло ЧЕЧЕТОВ,**  
народний депутат України,  
заступник голови Комітету з питань економічної політики і приватизації народних господарств Верховної Ради України.

## У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

**Комісія з питань культури і духовності** розглянула поданий Кабінетом Міністрів проект закону про кінематографію.

В умовах перехідного періоду українська кінематографія переживає глибоку кризу. Різко скоротилося кіновидавництво — вітчизняні фільми займають лише один відсоток екранного часу. Загальна криза кінопродюсування поглиблюється ще й тим, що бюджетні кошти, передбачені для галузі, часом не виділяються. Тому необхідно прийняти закон, який врегулював би засади кінематографічної діяльності в сучасних умовах, створив необхідні правові та інші передумови для подолання кризи у кінопродюванні.

Комісія ухвалила зазначений законопроект невідкладно винести на розгляд Верховної Ради.

Відповідно до статті 5 Закону «Про митну справу в Україні» та статті 111 митного Кодексу України Комісія спільно з Державним митним комітетом України підготувала проект Постанови Верховної Ради «Про затвердження описів прапора та розпізнавального знака митних органів України». Передбачається затвердження описів, кольорових і схематичних зображень прапора, розпізнавального зна-

ка, схема зображення кадуцья, що дозволить використовувати їх митними органами відповідно до загальнодержавної практики в уніфікованому і сталому вигляді.

Експертиза проведена комісією із залученням фахівців — членів Українського геральдичного товариства, підтвердила відповідність цих проектних надписів, професійним критеріям і засадам ексиклопедії та геральдики, їх конкурентного співвідношення з міжнародними стандартами, достатні технологічні можливості для виготовлення прапора і розпізнавального знака з метою практичного використання.

**Комісія з питань правової політики і судово-правової реформи**, розглянувши розроблений Верховним Судом України проект закону про внесення змін і доповнень до Кримінально-процесуального кодексу України, що стосується вдосконалення норм, які регулюють кримінальне судочинство, ухвалила внести його на розгляд Верховної Ради.

Обговорено проект постанови про внесення змін і доповнень до Положення про помічника-консультанта народного депутата України та про його затвердження, підготовлений Комісією з питань регламенту, депута-

тської етики та забезпечення діяльності депутатів. Парламентарії запропонували провести спільне засідання двох комісій з цього питання.

Комісія розглянула також питання про дотримання вимог Закону України «Про свободу совісті та релігійні організації» Київською міською державною адміністрацією. Відмічено, що пункт другий розпорядження Київської міської державної адміністрації від 26 листопада 1993 року «Про порядок організації і проведення в місті Києві зборів, мітингів, вуличних походів, демонстрацій, публічних богослужінь, релігійних обрядів, церемоній та інших масових громадських та видовищних заходів», який передбачає необхідність узгодження релігійних відправ не пізніше як за один місяць з міською державною адміністрацією, не відповідає вимогам статті 21 Закону України «Про свободу совісті та релігійні організації» та Розпорядженню Президента України від 28 жовтня 1993 року «Про заходи щодо забезпечення правопорядку та нормалізації санітарної обстановки у місті Києві».

Рекомендовано Київській міській державній адміністрації переглянути розпорядження і привести його у відповідність до вимог чинного законодав-

ства, а також надати інформацію про стан релігійної ситуації в Києві. Члени комісії вважають за доцільне в жовтні цього року провести спільне з Комісією з питань культури і духовності засідання, на якому розглянути проблему зарубіжного місіонерства в столиці України — Києві, та рекомендувати Президії Верховної Ради прискорити розгляд проекту закону про вільність віросповідання.

Розглянуто подання Президента України про призначення суддів Ю. Кармазіна і Ю. Рощенко суддями Верховного Суду України. Народні депутати схвалили запропоновані кандидатури і рекомендували їх для призначення Верховній Раді України.

Крім того, обговорено пропозиції щодо питань, які підлягають виключенню до порядку денного сесії сесії Верховної Ради України, опрацьовані за участю Верховного Суду України, Вищого арбітражного суду України, Міністерства внутрішніх справ України та Академії правових наук України.

**Прес-служба Верховної Ради України.**

**P.S.** В дні, коли відбувалися ці засідання, комісії ВР ще не закликали комітетами.



# ЗЕМЛЕ МОЯ, ЗЕМЛЕ...

**ЯК РОЗВ'ЯЗАТИ проблему землеустрою? Кому має належати земля? Чи є альтернатива колективному господарюванню на селі? Чи нагодують нас фермери? Яким шляхом вести реформування земельних відносин? Ці питання постійно турбують моїх виборців. Чи знайде Верховна Рада правильне вирішення проблеми землеустрою в Україні? Я сподіваюся, що знайде.**

Підвалини закладаються законами, постановами Верховної Ради України, указами Президента тощо.

Прочитаймо постанову Верховної Ради «Про земельну реформу»:

«Земельна реформа є складовою частиною економічної реформи, здійснюваної в Україні у зв'язку з переходом економіки держави до ринкових відносин. Завданням цієї реформи є перерозподіл земель з одночасним переданням їх у приватну та колективну власність, а також у користування підприємствам, установам і організаціям з метою створення умов для рівноправного розвитку різних форм господарювання на землі, формування багатокладної економіки, раціонального використання та охорони земель».

«Передати земель у приватну та колективну власність, а також надання їх у користування громадянам, підприємствам, установам і організаціям у ході земельної реформи та закріплення їх прав власності або користування землею здійснювати в порядку, встановленому Земельним кодексом України».

А якщо почитаємо уважно весь закон, а потім спробуємо його сповна виконати, багато проблем буде розв'язано. А якщо ми візьмемося до виконувати декрет Кабінету міністрів «Про приватизацію земельних ділянок», то це однією проблемою стане менше.

Ці приклади я наводжу для того, щоб ми не шукали причин, а виконували державні документи й не робили проблем там, де їх немає.

Наше законодавство чітко визначає власників землі, але місцеві органи влади часто не виконують прийняті законодавчі акти, чим гальмують проведення реформ і перехід на нові форми господарювання.

Можливо, закріплення в Конституції різних форм власності все-таки прискорить проведення реформ, і ми зрештою з мертвої точки. Опір реформам досить значний. Про це можемо довідатися з публікацій у засобах масової інформації. І чого там тільки немає: і землю розкупляли іноземці, а ми перетворюємося на рабів, і станемо наймитами у нових підприємців чи у фермерів, і це багато чого можемо почути від «уболівальників за народ», — а

ся, що їх позбавлять «корита», до якого вони присмокталися, а тому й не поспішають виконувати законодавчі акти.

То що ж робити з колективним господарством?

Чи так уже погано працювати в колективі, якщо за рахунок колективного господарства живе і розвивається цілосільське господарство, яке є найнадійнішим засобом існування сьогодишнього селянина? До селян я зараховую всіх: членів КСП, учителів, лікарів, працівників культури і сфери обслуговуван-

села робота працівників сфери обслуговування і культури? Забезпечення необхідним у духовному і в матеріальному, організація зв'язку і доставки пошти, обслуговування розрахунку за комунальні послуги — це все здійснює сфера обслуговування.

Чому я про це пишу? Сьогодні постає проблема: чи мають названі мною працівники села право на пай у КСП? Деякі кажуть, що вони мусять займатися своїми справами, і ніякий пай їм не потрібний. Це

дачку мають отримувати селяни, а плату за користування їхнім земельним пасм. І не повинен спеціаліст сільськогосподарського виробництва отримувати натуроплату більше, ніж рядовий член КСП, адже в нього оклад значно більший, ніж у рядового. Всі мають отримувати натуроплату за свій земельний пай. Чим більша віддача кожного гектара землі, тим більша буде натуроплата. Це спонукатиме всіх працівників так, щоб віддача гектара одної землі була якомога більшою.

У розмові зі спеціалістами КСП мені заперечували, що я зриваю усіх. Виходить навздогін, що й п'яниця отримуватиме натуроплату таку само, як і всі. Я хотів би заперечити. Кожен за свою роботу отримує заробітну плату. І вона вища в того, хто краще працює. А чи завжди зарплата спеціаліста відповідає результатам його діяльності? Але він отримує свій оклад і на зароблений карбованець натуроплату більшу, ніж той, хто орав, сів, збирав. Кожен має отримувати за результати своєї роботи заробітну плату, а за користування пасм — натуроплату відповідно до вирощеного врожаю. А щодо недобросовісних працівників є дуже простий спосіб. Відокремте йому його пай, і нехай господарює сам, якщо не може працювати в колективі.

З усього сказаного хочу зробити висновок: розпаювання землі не ставить за мету, як деякі рекламують, розігнати КСП, а навпаки — дати можливість селянинові самому вибрати, як він працюватиме на землі. А об'єднаннями у колектив, залишається все-таки господарем і прагнути працювати так, щоб його пай давав якомога більший прибуток. За свою багаторічну працю селянин повинен отримати пенсійне забезпечення, а земельний пай забезпечити харчовими продуктами. У цьому захищений селянин. Потрібно все-таки стати нам усім законослухняними громадянами і не відкладати виконання законів до виходу нових постанов чи указів, а виконувати їх. Сподіваюся, що ми подолаємо всі негаразди, відкинемо амбіції й вироблені в нас стереотипи й дамо селянинові можливість самому розпоряджатися своїм багатством — землею.

Земле моя! Ти потребуєш і повинна отримати ту велику любов і шану, яку може дати лише закоханим у свою справу хлібороб. Тільки він здатний плекати й хотати тебе так, щоб родила ти буйним косясьям, високою травою, буйним квітлим трав і гаїв. А для цього хлібороб має стати господарем.

**Володимир КАПУСТЯН,**  
народний депутат України.



те. Водночас треба вже взятися за реконструкцію організації праці в колективних сільгосппідприємствах, удосконалювати організацію праці, зменшувати затрати на виробництво продукції.

Час зрозуміти, що тільки члени КСП можуть розв'язувати питання діяльності господарства, а всі сторони вказівки можуть бути прийнятні як поради. Погляньмо, чи не забагато в нас управлінського персоналу? В деяких господарствах на чотирьох працівників — один управлінець. Заробіток плати спеціалістів не залежить від результатів праці галузі, яку вони очолюють, а тому зацікавленості в підвищенні продуктивності праці в них немає. У не такому вже далекому минулому запроваджували нові форми роботи: утворювали підприємства колективні, сімейні підприємства, орендні і т. ін. Чи не час повернутися до праці на результат, а не на вихолоднені?

Як бачимо, все те, про що дехто так підписується, досить чітко вписано до закону. Хотілось б почути про те, як краще організувати роботу на тій землі, яку сьогодні мають КСП і інші власники, які так болять-

ня. Адже праця кожного з них спрямована в одне річчє: зробити все для того, щоб наша держава мала достатньо харчових продуктів.

У не такі вже далекі часи, було, вирішити правління колгоспу продати сільський інтелігенції 50 кг зерна — і трублять на всіх нарадах і в газетах, як добре ставляться до працівників сфери обслуговування. А колгоспні пенсіонери? Чому вони повинні чекати податків від голови правління? Хіба вони не мають свій майновий і земельний пай у КСП?

Сільський учитель навчає майбутніх механізаторів, тваринників, спеціалістів сільського господарства. А отже, сільський учитель цілком працює для села, для підвищення ефективності землекористування. І відірвати сьогодні вчителя сільської школи від землі і її проблем — це означає чинити несправедливо щодо нього.

Здоров'я працівників КСП — так само важлива справа, як і знання. Продуктивність і безпека праці залежить від здоров'я працівників. То чому ж ми відокремимо сільського лікаря від землі? Адже він живе і працює разом з нами на селі і для села.

А чи така вже віддалена від

так, кожен має робити свою справу, і робити її добре. А щоб робити добре свою справу, потрібно знати, що ти будеш забезпечений всім належним. І не подачкою, яку це треба зуміти вибрати, а на законній основі отримати те, що належить тобі. Чому ми забули про те, як усі ці працівники села працювали на проголошених буржуйках, на гордіні, на всіх роботах, на які їх запрошували? То хіба не на поліпшення сільськогосподарського виробництва спрямована їхня діяльність?

Звичайно, ці працівники не отримували заробітну плату в КСП і права на майновий пай вони не мають, але право на земельний пай, як це було закріплено в законах, прийнятих Верховною Радою України попереднього скликання, вони мали. І не зобов'язані вони ходити за простягнутою рукою, прохаючи допомоги, а нарівні з працівниками КСП отримувати натуроплату за користування КСП їхнім земельним пасм.

Час уже зрозуміти, що розпаювання землі — це не розтринькування, а справедливий розподіл між власниками, господарями землі. Розпаювання — це забезпечена старість усіх працівників села. Не по-

## У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Комісія з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією розглянула проект Закону про внесення змін і доповнень до Закону України «Про боротьбу з корупцією». Чому ж виникла така потреба?

У чинному Законі міститься низка положень, спрямованих на запобігання корупції. Зокрема, статтю 5 передбачено спеціальні обмеження щодо державних службовців та інших осіб, уповноважених на виконання функцій держави (депутатів усіх рівнів, голів місцевих Рад), спрямованих на попередження корупції. Таким особам забороняється займатися підприємницькою діяльністю, виконувати роботу на умовах сумісництва, виходити до складу правління чи

інших виконавчих органів підприємств, організацій і установ, що здійснюють підприємницьку діяльність.

Заборона поєднувати виконання функцій держави з зайняттям підприємницькою діяльністю, підкреслювалося на засіданні комісії, не викликає жодних сумнівів. Вона зумовлена самою природою державної служби. Водночас, стаття 4 Закону України «Про статус депутатів місцевих Рад народних депутатів» передбачає, що депутат місцевих Рад здійснює свої повноваження, не пориваючи з виробничою чи службовою діяльністю. Отже, виникла законодавча колізія, за якої існують два різні підходи до регулювання одних і тих же правових відносин, що призвод-

ить до подвійного тлумачення зазначених норм, а відтак не виключаються помилки при застосуванні закону.

Особливість правового статусу депутатів місцевих Рад, за якої переважна їх більшість виконує свої обов'язки на громадських засадах, дає підстави не поширювати на них обмеження щодо зайняття підприємницькою діяльністю, роботи за сумісництвом. Але це не повинно стосуватися депутатів, які працюють у відповідних Радах чи їхніх органах на постійній основі або займають посади в інших державних органах та їх апараті. Остання категорія депутатів місцевих Рад прирівняна за своїм статусом до державних службовців повністю

підпадає під дію Закону «Про боротьбу з корупцією».

Щодо депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим, то він повністю поширюються всі обмеження, встановлені зазначеним законом, оскільки у ст.109 Конституції Автономної Республіки Крим міститься однозначна заборона займатися їм підприємницькою діяльністю.

Пропозиції щодо внесення відповідних змін і доповнень до Закону «Про боротьбу з корупцією» ініціювали і підтримали народними депутатами України та комісіями, зокрема Комісією з питань державного будівництва, діяльності Рад і самоврядування.

Прес-служба Верховної Ради України.

У депутатських фракціях і групах

# ДАВАЙТЕ, НАРЕШТІ, БУДУВАТИ!

## А «розбудову» залишимо політиканам

**НЕЩОДАВНО на засіданні Соціалістичної фракції Верховної Ради детально обговорювали проект будівництва транспортних коридорів на території України. Що це за проект і чому його обговорювали саме у цій фракції? З цим запитанням ми звернулися до одного з лідерів Соціалістичної партії України, керівника парламентської фракції СПУ Івана ЧИЖА.**



— Наша фракція, — сказав він, — увійшла до Верховної Ради і Кабінету міністрів з поданням, у якому обґрунтовано нагальну необхідність проведення проектних і будівельних робіт щодо створення так званих транспортних «коридорів» на території України.

Це зроблено у зв'язку з необхідністю визначення економічних пріоритетів держави. За оцінками наукових експертів та фахівців-практиків, у разі його реалізації проект здатний вирішити важливі соціально-економічні завдання. Зокрема, реальним стане забезпечення майже мільйона нових робочих місць, зростання зайнятості та економічної активності у зоні транспортної доступності пропонуваного трас. Крім того, Україна набуде реальної змоги глибоко увійти до Європейського співтовариства, пропонуючи вигідні для нього транспортні «коридори» через територію нашої країни як у напрямку Захід — Схід, так і для з'єднання найкоротшим шляхом портів Балтійського та Чорного морів.

— Але ж тут доведеться зустрітись з проблемою відведення земель під ці «коридори», регіональними інтересами, пошуками коштів, створенням специфічної інфраструктури в зоні дії стра-

тегічних трас тощо. Як нам бачиться розв'язання цих проблем?

— Слід наголосити: Україна — європейська держава, тож повинна виходити до європейської спільноти на рівних з іншими. Але досі це дається досить важко. Адже європейський ринок — організм жорсткий. Наші товари там не дуже потрібні. Та й проби́ти через організаційні бар'єри, неофіційну систему стримування нових конкурентів надзвичайно складно.

Звідси завдання — увійти до Європейської співдружності з товаром, у якому були б зацікавлені усі суспільні з Україною держави. На рівні, наприклад, сервісних економічних інтересів. Такий «товар» у нас є. Це — наше географічне положення на карті Європи. Адже країна розміщена на найкоротшому і найвигіднішому напрямку для створення таких транспортних «коридорів», які з'єднали б Західну Європу з півднем Росії, країнами Кавказу, Середньої Азії і далі — з Індією та Китаєм. А це — свого роду відродження «Великого шовкового шляху».

Надзвичайно перспективне також з'єднання портів Балтійського та Чорного морів швидкісною автомагістраллю, що дозволить різко збільшити й прискорити вантажо-

потік по цьому новітньому шляху «з вар'ягів у греки». Для нас така магістраль вигідна тим більше, що на ній буде розташована ще лише одна країна — Польща, котра також зацікавлена в одержанні прямого виходу до Чорного моря. Зацікавленість у здійсненні такого проекту вже нині виявляють, крім того, Туреччина, Білорусь, країни Прибалтики, Скандинавії.

А тепер зважимо, що практично може мати Україна в разі створення й введення в дію транспортних «коридорів». По-перше, дуже серйозні переваги в економічному й політичному діалозі з іншими країнами. По-друге, не зайво нагадати, що в усьому світі автодороги — одні з найбільш рентабельних і прибуткових об'єктів. Бо це: валютні доходи від транспорту вантажів; різке збільшення швидкості й обсягів власних вантажопотоків; поліпшення якості експлуатації, а відтак — і строків служби рухомого складу; розвиток прилеглих до трас територій за рахунок поліпшення транспортної доступності; суттєвий розвиток автотуризму, особливо зарубіжного; великі податкові надходження від новоствореної інфраструктури трас. Для порівняння можна навести такий приклад: за рахунок доходів від роботи отих «коридорів» держава могла б покривати витрати на закупку всіх енергоносіїв, що нині ми імпортуємо.

— Чи має Україна достатньо необхідних технічних за-

собів й інших можливостей, щоб упоратися з таким величезним обсягом робіт?

— Безперечно. Є техніка, будівельні матеріали, метал і цемент, з яких можна виготовляти будь-які конструкції. Якщо чогось не вистачить — є можливість налагодити випуск на своїх заводах. Виконання цих замовлень сприятиме відновленню роботи багатьох підприємств, а то й розширенню обсягів їх діяльності за рахунок появи нових робочих місць. Що вельми важливо за умов безробіття, яке зростає.

— В яких напрямках передбачено вести транспортні «коридори»?

— Поки що йдеться про три основні. Це: західний кордон України — Київ; Вінниця — східний кордон; Ягодин — Одеса. В західному напрямку «коридор» матиме три виходи: на Угорщину, Словаччину та на Польщу. Через мережу магістральних трас цих країн забезпечується зв'язок з мережею доріг інших країн Західної Європи. На східному напрямку продовження магістралі може мати два напрямки — на Ростов і Волгоград. Який з них буде обрано, покаже практика доцільності. Є кілька варіантів і щодо напрямку північ — південь. Тут, до речі, частини магістралі (С.-Петербург — Київ — Одеса) протяжністю 2700 кілометрів відповідає параметрам, що їх визначено для стратегічних трас такого призначення.

Так, нам доведеться провести значну роботу з вивільнення земельних площ під цей проект. Під трасу західний кордон — Київ треба від-

вести, наприклад, 5800 гектарів. Дільниці Вінниці — східний кордон може зайняти 6650 гектарів. А для спорудження трас Ягодин — Одеса необхідно буде 3670 гектарів. Отже, загалом відчуженню підлягає 16.120 гектарів земель. Однак це не повинно лякати, бо під траси підуть переважно землі, що не мають сільськогосподарської цінності. А тих земель, які доведеться вилучити з обороту, буде десь 5300 гектарів, що дорівнює площі двох середніх за розміром колосів.

До того ж слід врахувати, що передбачено знімання родючого шару землі з відведених ділянок, переміщення її в інші місця й використання за призначенням. Отже, за рахунок рекультивуції можна буде зберегти загальну площу придатних для обробки земель.

— Нарешті, така «дрібничка»: яка вартість спорудження транспортних «коридорів»?

— Орієнтовно — десь 11 мільярдів доларів США.

— А де ж їх узяти?

— Фінансове забезпечення цього проекту має здійснювати державне акціонерне об'єднання зі змішаним капіталом. Беручи до уваги великий інтерес до проекту з боку сусідніх держав, а також очевидну вигідність та стабільність доходів від його реалізації можна з достатньою певністю розраховувати на активне вкладення коштів у цю дієсну великої державної ваги справу.

Від журналу  
Іван ДМИТРЕНКО.

# Болить Одесі Лузанівка...

**ОСТАТОЧНО мешканцям низинного мікрорайону Лузанівка урвався терпець, коли під час весняної повені нинішнього року їх спіткало справжнє екологічне й соціально-економічне лихо. Вже не тільки підвали, які це траплялося в минулому, а й у багатьох місцях жорсткої приміщення, дороги і тротуари, повітря і городи затопили фекальні стоки, і без того сірі стіни будинків почали обвалюватися, водопровідна й каналізаційна мережа, що перебувала в аварійному стані, виходить з ладу... Не скажемо, що місцеві владні структури на все це не реагували: керівники обласної адміністрації, міськвиконкому свій робочий день починали, вважаючи, з Лузанівки, кидаючи свої всі наявні сили й кошти. Увагу зосередили, передусім, на зміцненні дамби Хаджибейського лиману (в разі її прориву постраждали б не тільки десятки тисяч тутешніх мешканців, а й чимало підприємств), зайнялися відведенням повеневих та стічних вод, виселенням потерпілих сімей. Все це, однак, були лиш «пожежні» заходи. А становище Лузанівки вимагає заходів кардинальних, які б унеможливили подібне в майбутньому.**

І ось з ініціативи комітету самоврядування мікрорайону в Лузанівці відбулася сходка її мешканців. Туди запросили голову Одеської міської Ради народних депутатів та її виконкому Едуарда Гурвіца, Суворовської райради і виконкому Івана Штотгіна, керівників ряду міських служб. Пристрасті були такі, що присутніх у їхньому праведному гніві важко було стримувати.

Через кілька днів після сходки Е. Гурвіц підписав розпорядження «Про заходи

щодо забезпечення мешканців мікрорайону Лузанівка належних умов проживання». Заходи ці, власне, були вироблені керівниками міськвиконкому спільно з учасниками отєї гарячої сходки, тому, думається, за нинішніх умов і оптимістичні, і реальні. Передусім, уже до 1 вересня, тобто до настання осінньої негоди, за рахунок міського бюджету (ох, як непросто за жорсткою грошовою скрути відшукати на те кошти!) вирішено відремонтувати усі дахи,

водопроводи й каналізацію всередині помешкань, бойлерні та теплотраси, внутрішньоквартальні дороги й тротуари. Пізніше, правда, ці витрати зобов'язані компенсувати міському бюджету відомства, чимі жителі будинки до сьогоднішнього дня «Одеськімаш», «Червона гвардія», залізниця, у свою чергу, мають підготувати про ремонт ліфтів, сходи, електромереж, допоміжного устаткування, привести в порядок і закрити підвали. Крім того, «Одесводоканал» повинен замінити аварійні ділянки напірного й самопливного трубопроводу по Миколаївській дорозі, відремонтувати устаткування на каналізаційно-насосній станції, «Одессвітло» — обновили електромережі й устаткування зовнішнього освітлення. Намічено й ряд інших заходів, серед яких — виділення 50 квартир для відселення сімей з аварійних та затоплених будинків.

Відомства, підпорядковані міськвиконкомові, в разі випадків вже почали в Лузанівці визначати для них роботи. Важелі впливу тут традиційні: не виконаєш того, до чого тебе зобов'язав, то можеш і посадою полатитися — керівників про це

попередили. А як бути із згаданими підприємствами, на баланс яких у Лузанівці, як уже сказано, більша частка житла? Іх же й до цього не раз зобов'язували утримувати його в належному стані, та що з того? У розпорядженні мера міста нині сказано недвозначно: в разі невиконання керівниками цих підприємств у встановлений термін намічених заходів — звернутися до прокуратури про вирішення питання щодо відшкодування збитків, завданих відомчими організаціями інтересам населення, міськему господарству, навколишньому середовищу, й притягнення до кримінальної відповідальності відповідних службових осіб. При цьому ще й зроблено посилення на конкретні статті законодавчих актів. Що ж, може хоч отакі «останній дзвінок» вплине.

Однак навіть якщо все, про що мовлено, й буде здійснено на сто відсотків, то про докорінні зміни в долі Лузанівки, її мешканців усе одно говорити буде передчасно. Бо паралельно слід вирішити і глобальну проблему: спорудити, поряд з уже діючою, але занадто малопродуктивною й фізично зношеною, нову каналізаційно-насосну станцію №

10-А. Власне, її вже почали було споруджувати, потім, через нестачу коштів, «заморозили», зараз начебто будівництво знову відновили. Та у місті й області коштів на цей об'єкт вартістю 1,4 трильйона карбованців, зрозуміло, не вистачить. Власне, коли його спорудження ще тільки замислювалося, то планували, що гроші виліють уряд України. З цього приводу була постановна Ради міністрів десятилітньої давності, потім — постановна вже Кабінету міністрів від 1993 року, та кошти все не виділялися. Під час повені нинішньої весни на об'єкті побував віце-прем'єр-міністр уряду Василь Дурдинець, який обнадіяв: кошти, вправуючи, вкрай тривожною ситуацією, будуть виділені. Є позитивні резолюції й на звернення міськради з цього приводу до Президента України. Грошей, однак, поки що немає. І на початку тресту «Південгідропесудба» Олег Яковчук журиться, що доведеться згоряти тут роботи, перекидати людей і техніку на інші об'єкти. То неже й цього разу за обійманнями резолюціями високими інстанціями не настануть практичні кроки? Лузанівка їх же не діждеться...

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.



# Армія. Бюджет. Управління

## Актуальні проблеми Збройних сил України

**ОДНЕ з найважливіших питань будівництва й розвитку Збройних сил — формування раціональних структур для їх управління та визначення їх основних функцій. Завдання — необхідність розподілу функцій між системами адміністративної (адміністративно-економічної) та оперативної (суто військової) підпорядкованості.**

Це практично вирішено у всіх демократичних державах, де здійснюється цивільний контроль за діяльністю Збройних сил, що дає змогу якісно розв'язувати проблеми утримання армії в постійній готовності до застосування в умовах жорстко обмеженого військового бюджету.

На мій погляд, сьогодні в нас поки що немає єдиного розуміння цих функцій. Із істотних особливостей та своєрідних систем адміністративної (адміністративно-економічної) та оперативної (суто військової) управління Збройними силами, що випливають з цих особливостей.

Тому я хочу висловити своє бачення проблеми. Щоб викласти дискусію і в такій спосіб знайти найраціональніші системи управління Збройними силами України.

Політичне керівництво державою і в скрутний економічний час приділяє увагу проблемам будівництва і розвитку Збройних сил. Підтвердженням цього є розпорядження Президента України від 05.05.1996 р. «Про створення Державної експертної комісії з питань будівництва і розвитку Збройних сил України та інших військових формувань України». До складу цієї комісії увійшли політики, представники законодавчої влади, економісти, юристи, науковці та військові. Головним завданням комісії є аналіз, експертна оцінка, координація і контроль виконання відповідними міністерствами затверджених Президентом України концепцій, програм та інших рішень з цих питань.

Члени Державної експертної комісії вперше зібрався 30 травня 1996 року під керівництвом В. Горбуніна, якого призначено головою комісії. Під час засідання до членів комісії було доведено вимоги Президента України та основні принципи діяльності комісії.

Йшлося про те, що Збройні сили України — основний атрибут державності і гарант незалежності. Тому їх реформування, будівництво і розвиток є важливим державним завданням.

Голова комісії вказав на те, що в сучасних умовах Збройні сили потребують цивільного контролю, демократичності в управлінні, динамічності в будівництві.

Наголошували на державному підході в оцінці поданих на експертизу концепцій і програм з реформування, будівництва і розвитку Збройних сил та інших військових формувань України. Основним критерієм у визначенні раціональності тих чи інших концепцій і програм вирішено вважати мінімізацію витрат держави на оборону.

Особливу важливість мають програми перебування управління Збройними силами. Тому основний акцент у моїй статті — саме на цих проблемах.

На сучасному етапі розвитку військової справи в розвинених демократичних країнах застосовують два основні методи управління — адміністративний та оперативний.

Радянська військова наука, яка обслуговувала недемократичний режим, зрозуміло, й не займалася вивченням демократичних методів управління армією. Тому тепер потрібно поставити це проблемне питання для обговорення й вивчення і на рівні штабів, і на рівні цивільних та військових фахівців. Вважаю, необхідно впровадження у практику демократичних методів управління і суспільством, і всіма його інститутами, і особливо Збройними силами, — не треба доводити. Це очевидно.

І в цій справі важливо досягти єдиного розуміння особливостей адміністративного та оперативного управління Збройними силами. Щоб можна було ефективно впроваджувати методи демократичного управління.

Надзвичайно важливими передумовами розгляду цього питання є економічне становище держави, обмеженість військового кошторису, необхідність реформування Збройних сил та зменшення їх чисельності, посилення контролю за діяльністю Збройних сил з боку Верховної Ради та уряду України.

Дозволю собі сформулювати, що, на мій погляд, треба розуміти під адміністративним та оперативним управлінням Збройними силами демократичної держави.

**Адміністративне (адміністративно-економічне) управління** — це діяльність органів державного управління Збройними силами з реалізації державної політики у



сфері оборони, забезпеченні Збройними сил всім необхідним для їх підтримання в готовності до виконання визначених Конституцією завдань, контролю за діяльністю, будівництвом і розвитком Збройних сил.

Адміністративне управління Збройними силами ґрунтується в основному на державній політиці щодо оборони та на економічних законах, що тією чи іншою мірою діють у сфері економіки держави.

Головне завдання органу адміністративного управління Збройними силами полягає в тому, щоб, виходячи з військово-політичної ситуації, яка склалася, та з прогнозів на майбутнє, з економічного становища держави, оцінки населення та соціальних аспектів, визначити основні принципи та напрями будівництва Збройних сил та їх підготовки. Це має бути покладено в основу військової політики держави, знайти своє відображення в концепції будівництва Збройних сил і впроваджуватися на практиці.

Виходячи з головного завдання адміністративного управління Збройними силами, можливо визначити його основні функції.

Передусім це — всебічне забезпечення життєдіяльності та безплатності Збройних сил через військовий кошторис і суворий контроль за витратами коштів, закупівля озброєння та бойової техніки, фінансування військової науки та науково-дослідних і конструкторських робіт, організація постачання для Збройних сил військового майна та продовольства.

Важливий блок функцій адміністративного управління Збройними силами — співробітництво у військовій сфері з міністерствами оборони інших держав, взаємодія та робота з органами законодавчої і виконавчої влади, зв'язок з громадськими організаціями та місцевими органами влади, миротворча діяльність, розв'язання проблем правового та соціального захисту військовослужбовців і членів їхніх сімей.

У практичному плані органи адміністративного управління Збройними силами мають працювати над всебічним забезпеченням армії, від ідеологічного до соціального. Основною чотою є військовий кошторис. Призначення на утримання Збройних сил, він є законом для виконання і для уряду держави, і для структур адміністративного та оперативного управління Збройними силами.

Основна мета адміністративного управління — створення для Збройних сил належних умов для їх будівництва й розвитку, підготовки й підтримання в такому стані, щоб вони були здатні виконати завдання, поставлені перед ними державою.

Досвід демократичних держав показує, що адміністративне керівництво Збройними силами здійснюється адміністрацією (міністерствами оборони), яку очолюють цивільні керівники. У складі цієї структури працюють представники і законодавчої влади, і цивільні та військові фахівці.

Дещо в іншому аспекті можна охарактеризувати оперативне управління Збройними силами, яке ґрунтується на законах збройної боротьби.

**Оперативне управління (суто військове)** — це цілеспрямована діяльність органів військового управління із планування застосування, здійснення підготовки та управління діями Збройних сил і в мирний, і в воєнний час.

Основними завданнями оперативного управління є планування застосування збройних сил, організація управління, оперативної бойової та мобілізаційної підготовки, практичне виконання заходів для реформування, будівництва і розвитку Збройних сил.

Оперативне управління здійснюють органи військового управління (комітети начальників штабів, генерали і головні штаби), які відповідають за практичну реалізацію воєнно-політичних і воєнно-технічних державних рішень з оборони держави, підготовки і підтримки Збройних сил у готовності до виконання завдань за призначенням.

Основна мета оперативного управління Збройними силами — спрямування зусиль командувачів (командирів) і штабів на виконання головних завдань, поставлених перед Збройними силами державою.

Не важко помітити і зробити висновок, що лише в умовах ра-

ціонального розподілу функцій адміністративного та оперативного управління Збройними силами можна досягти основної мети — забезпечити достатню обороноздатність держави.

При цьому створюються відповідні умови для раціонального витривання військового кошторису, досягається сувора відповідальність керівного складу за виконання покладених на нього завдань і в системі адміністративного, і в системі оперативного управління Збройними силами.

Адміністративне управління, виконуючи свої функції, є системою державного управління Збройними силами. І певною мірою йому підпорядковується система оперативного управління. Тобто це не є дві абсолютно незалежні одна від іншої системи, вони взаємопов'язані.

Раціональність, динамічність, оперативність і ефективність в управлінні Збройними силами саме і ґрунтуються на тісній взаємодії та чіткому виконанні функцій адміністративного та оперативного управління за керівної ролі адміністративного.

Тому на порядок денний сьогодні необхідно поставити питання щодо законодавчого визначення розглянутих систем управління Збройними силами. А також визначити порядок управління, місце та роль інших військових формувань України під час планування стратегічного застосування Збройних сил у мирний час та в разі виникнення військових конфліктів чи регіональних війн.

На мій погляд, виходячи зі всебічної оцінки воєнно-політичної ситуації навколо України та її економічного становища, потрібно уточнити завдання для Збройних сил, переглянути основи воєнних доктрин України і закон про оборону України. І ввести зміни в стратегію, оперативне мистецтво й тактику, організаційну структуру і чисельність Збройних сил та підготовку військ (сил).

Розподіл функцій між адміністративними та оперативними системами управління Збройними силами України дасть можливість досягти найбільш сприятливих умов для раціональних витрат коштів з військового кошторису, підтримання Збройних сил в безплатному стані та якісного виконання завдань з їх реформування, будівництва й розвитку.

**Віталій РАДЕЦЬКИЙ,**  
головний інспектор  
Міністерства оборони,  
генерал армії України.

### 3 пошти

#### ЯК ГРАБУЮТЬ НАШ НАРОД

Навели трішки цікавої бухгалтерії. Ми в Росії закуповуємо 500 млрд. куб. м газу. Згідно зі світовими цінами 1000 куб. м коштують 80 доларів. Тож за 500 млрд. куб. м газу Україна мусить заплатити Росії 4,0 млрд. доларів.

За цією самими цінами транзит 1000 куб. м газу на 100 км обходиться в 2,6 долара. Ми транспортуємо 120 млрд. куб. м російського газу до Європи. Довжина наших газопроводів становить 1700 км. Тож Росія щорічно за транзит цього газу повинна нам заплатити 3,3304 млрд. доларів.

Крім цього, щорічно в наших газосховищах зберігається 18 млрд. куб. м російського газу. Відповідно до найнижчих розцінок за пошту Росія має заплатити 400 млн. доларів.

Отже, щорічно за транзит і зберігання газу Росія має платити Україні 5,704 млрд. доларів.

Виходить, що Україна цілком здатна розрахувати за споживаний російський газ своїми послугами з транспортування та

зберігання на своїй території російського газу, та ще нам належить доплата в сумі 1,704 млрд. доларів.

То чому наш Президент нагадує нам, що ми в Росії великі боржники?

У грудні минулого року наше телебачення радісно повідомило: наш уряд хоче підняти тариф за транзит до 2,6 долара, що відповідає світовому. П. Лазаренко зумів домогтися у Москві підвищення цін... на три центи, тобто замість 2,6 долара Росія платитиме нам 0,50 долара. Знову кабальна угода! Чому? Думаю, тому, що немає твердості в Україні у відстоюванні своїх економічних інтересів.

А Росія поводитися як звичайний колонізатор, якому мало одержати від Європи 9,6 млрд. доларів за свій газ, вона ще й нас грабує.

Як нам подобається такі братні обійми? Вимагаємо, щоб природою підписання цього Договору зайнялися Верховна Рада та прокуратура.

**Михайло ПУХТА.**

Коломия  
Івано-Франківської області.

#### А про східну діаспору не чути

Шановна редакціє!

Раніше — вже за незалежності України — можна було послати до Росії, де проживають близько десяти мільйонів українців, і серед них — наші діти, посилку. Ці посилки недешево нам коштували, а все ж ми від себе відірвали, та надсилали. А тепер чомусь стало не можна.

Знаємо, що в Україні економічна криза. Проте посилками держави не розраховувати, якщо ватажками не розгнута. До того ж пересилання посилки хіба не дає державі доходу?

У пресі, по радіо мовиться про західну діаспору. А про східну не чути. Може тому, що ця діаспора не має доларів? Державі повинна сприяти родинним зв'язкам з українцями близького зарубіжжя. Українці Росії хочуть мати тісні зв'язки з Україною. Хіба не можна домогтися на державному рівні про пересилання посилки?

**Пакушевська, Кліщинська, Гладш**  
та інші — всього десять підписів.

Подусів Львівської області.

**З 20 липня Національні телебачення і радіо України розпочинають трансляцію літніх Олімпійських ігор з Аتلанти, у яких вперше бере участь національна олімпійська збірка України.**

Щоденно з допомогою першого та другого каналів Українського телебачення у найкращий час протягом 11-12 тижнів ви будете учасниками захоплюючих спортивних змагань. Ексклюзивне право на розміщення реклами під час трансляції по телебаченню Олімпійських ігор надано Агентству «Телерадіореклама».

Держтелерадіо України.  
Телефони для розміщення реклами на телебаченні і радіо: 220-91-29, 228-12-14, 220-45-55.

**Агентство  
«Телерадіореклама»  
Ваша реклама  
під час трансляції  
Олімпійських ігор.**

# Руйнувати – не будувати. Особливо органи прокуратури

**ЗГІДНО** з законом України «Про прокуратуру» на прокуратуру покладено вищий нагляд за точністю і одностайним виконанням законів усіма громадянами, організаціями й службовими особами, у тому числі органами влади і Кабінетом міністрів. Особливо актуальні питання цього нагляду в наш час, коли характерними рисами стали криза економіки, загальний спад дисципліни, зростання злочинності і правовий нігілізм. За таких умов прокуратура — один з наріжних каменів держави, надійний бар'єр для протиправних дій.

На жаль, останніми роками часто стало чути голоси про те, що, мовляв, прокуратура в її нинішньому вигляді — аномалія, що функції прокуратури слід різко обмежити, а сама вона має стати лише додатком чи то судової системи, чи то Міністерства юстиції. При цьому посилаються на захід. Ажне непокійте та обставина, що вступом до Ради Європи обумовлено, серед іншого, і вимога звужити функції прокуратури, а це може призвести до катастрофічних наслідків у сфері законності. Проте багато хто з підтримуючих вимогу про звуження функцій прокуратури цього не розуміє.

Та й на яку країну Заходу орієнтуватися при реформуванні? Адже у кожній є свої особливості. Так, у США прокуратура і Міністерство юстиції дійсно становлять одне ціле. Проте цьому органу підпорядковано системі місць ув'язнення і Федеральне бюро розслідування.

Ураховуючи, що в США функції міністерства внутрішніх справ зовсім не такі, як у інших країнах, а саме — охорона надір лісів, а ФБР на рівні країни виконує функції наших МВС і СБУ, органи прокуратури в США наділені функціями, що уряд випадків не властиві прокуратурам інших країн. Але в США це нікого не непокоїть і там не вважалися підняти прокуратуру під стандарт інших країн. Чому ж ми намагаємося

сціпо копіювати іноземний досвід у проекти на майбутнє?

У царській Росії внаслідок судової реформи 1861 р. функції прокуратури, такі самі широкі як нині в Україні, обмежили лише підтриманням державного звинувачення у суді. Але мало кому відомо, що видаєтий юрист А. Кошів писався негативно про таке реформування прокуратури.

Якщо у нас прокуратуру реформуватимуть за західним зразком, то чи буде вона при судах або у складі Міністерства юстиції, це призведе до негативних наслідків.

Реформа прокуратури по-західному викличе і реформу органів військової прокуратури. З 1991 р., та й раніше, планувалося їх ліквідувати як «кишенкові» або зберегти за умов, що працівники її мають стати ... цивільними особами. На щастя, воно залишилося у тому самому вигляді. Якщо ж планувати, відбудеться звуження функцій прокуратури, то нагляд у Збройних силах або буде зведено до нуля (у разі існування прокуратури при судах), або стане наглядом за вузьким колом питань. Це дасться знайти як на стані боротьби із злочинністю у армії, так і на її безоплатності в цілому. З привнесенням органів прокуратури у відомості із західним стандартом поза контролем опиняться органи СБУ і МВС. Але однією з причин необґрунтовано-

них репресій і було обмеження прокурорського нагляду за органами безпеки.

Кілька років тому стала модною теза, що нагляд прокуратури у сфері економіки — спадщина командно-адміністративної системи, що за умов ринку він не потрібний, що той сам все відвергує і не буде, напевно, необхідності державного втручання в економіку нового типу. Сьогодні всім відомо, скільки зловживань відбувається у сфері приватизації, грошового обігу тощо. Дезорганізація в економіці, різні махінації, маса рішень, що приймають місцеві органи влади проти закону, інші порушення — все це велике поле діяльності для прокуратури. Жоден орган її тут не замінить.

Слід зазначити, що працівники такої невеликої за штатною чисельністю прокуратури як Київська транспортна, яка здійснює свої повноваження на Київському транспортному вузлі й піднаглядах її підприємствах залізничного транспорту, розташованих у Київській області, лише за 5 місяців поточного року у процесі загальнонагляду переіроку виявили близько 60 порушень законності у сфері економічних відносин, подали в інтереси держави 52 позови до арбітражних судів і повернули державі понад 45 млрд. крб. Велику роботу проведено прокуратурою з ліквідації порушень законності при проведенні приватизації, охороні прав житлових та інших прав громадян.

Нещодавно прокуратури повернули координувати функції стосовно інших правоохоронних органів, яких вона була позбута кілька років тому. Отже, визнаючи помилковості навіть незначного звуження функцій прокуратури. А зараз знову їх звуження? Де ж логіка? Кому вигідно? Враховуючи важливість питання щодо місця і функцій прокуратури, спробуємо відповісти. Насамперед деяким особам,

що настроєні до некритичного сприйняття будь-яких західних зразків, не задукуємося про те, чи приживуться ті в Україні з її відмінностями від західних країн. Водночас, наприклад, зашастається поза увагою практика призначення Президентом України глав обласних адміністрацій. 1994 р. з такою практикою було покинено, але у 1995 р. її відновлено. Але ніде це не практикують у країнах Заходу. На такі посади глава держави не призначає — там їх займають виборні особи.

Даються знаки і відомі ітереси. Зокрема Міністерства юстиції, для якого підминати під себе прокуратуру, означає підвищити власний статус. У грудні 1991 р. у Росії указом президента міністерство внутрішніх справ і КДБ об'єднали у міністерство безпеки і внутрішніх справ. Проте Конституційний суд Росії незабаром визнав це антиконституційним.

І зрозуміло, наскільки вигратиме від реорганізації прокуратури лише в одній із служб Міністерства юстиції всілякі порушення, підставляючи місцевим і відомчим інтересам. І програють суспільство, держава в цілому, громадяни окремо.

За останні роки функції прокуратури було розширено. На неї покладали нагляд за Кабінетом міністрів України, а також за оперативно-розшуковою діяльністю в органах МВС і СБУ. В дусі нового часу до законодавства внесено зміни, які поширюють права адвоката на попереднього слідстві. Багато що роблять для підвищення ролю суду, аби він став по-справжньому незалежним і піддавав дійсно лише закону, щоб він не зазнавав ніякого тиску, щоб стало історією горезвісне «телефонне право». Відбувається зміцнення і інших правоохоронних органів. Прийнято нові закони, які спрямовано на боротьбу з корупцією і організованою злочинністю.

На цьому тлі викликають нерозуміння і тривогу плани з реорганізації прокуратури і різкого обмеження її функцій... У зв'язку з цим наслідком хочу нагадати про одну реорганізацію в минулому — самого Міністерства юстиції. У 60-ті роки його зовсім ліквідували, а функції передали іншим відомствам. Наприклад, організаційне керівництво судами передали судам, кодифікацію законодавства — новоствореній при Раді Міністрів юридичній комісії. Проте помилковості ліквідації Міністерства незабаром стала очевидною. 1970 р. воно було відновлено.

У новій Конституції нашої держави до компетенції прокуратури вже не входять такі її важливі функції як проведення попереднього слідства, загальний нагляд, арешт підозрюваних або звинувачених у здійсненні злочинів. Останню передано суду. А хто вестиме слідство у справах підслідних органів прокуратури, взагалі невідомо.

Якою мірою це доцільно, покаже життя, але хочу у зв'язку з цим навести такий приклад. 1995 року Київським транспортним прокурором дано близько 300 санкцій на арешт, з них у суді оскаржено лише одну постанову про обрання таких запобіжних заходів і ту задоволено судом цілком. Чи є сенс передати суду розглянутого питання про арешт підозрюваного або звинуваченого, оскільки згідно з чинним кримінально-процесуальним законодавством зацікавлена особа має право оскаржити таке рішення прокурора у суді, тобто судову інстанцію вже наділено функціями контролю за правильністю дій прокурора чи слідчого.

У народі кажуть: руйнувати — не будувати. Чи варто руйнувати таку потрібну у наш складний час організацію, щоб потім знову відновлювати? А створення буде набагато важче.

Сподіваюсь, що між різними правоохоронними органами зникнуть будь-які тертя, і з'явиться тісне співробітництво. Інакше бути не може — всі ми робимо одну загальну і важливу справу.

**Олег АБАКУМОВ,**  
Київський прокурор

**Олександр СТРАТИСЕНКО,**  
помічник Київського транспортного прокурора

## Календар «ГУ»

# «Нас тут триста, як скло, товариства лягло»

## 345 років тому відбулася Берестецька битва

**ПРОВІДНИ** українські історики стверджують, що тільки нерішучість, охливання Богда на першому етапі національно-визвольної війни українського народу з поляками врятували наших сусідів від остаточних поразок. Після блискучих перемог під Жовтими Водами, Корсунем і Пилипцями поляки були змусовані розбити і перед козачим військом та повстанцями відкривалася дорога на Варшаву. Важко сьогодні стверджувати, що скинуло Богдана Хмельницького, але він цим шансом не скористався.

Так, О. Субтельний вважає, що Хмельницький це сподівався пристосувати політичну систему Речі Посполитої до потреб українського козацтва. М. Грушевський пише, що гетьман виявився не готовий відновити Українську державність. «Мета походів Хмельницького, — стверджує І. Крип'якевич, — не була вже

стратегічна, а тільки політична — добитися миру з Польщею... Під Замостям він уклав перемір з новим польським королем Яном Казимиром».

Але незважаючи на збірвський договір, підписаний 18 серпня 1649 року, Польща не хотіла втрачати свого панівного становища на українських землях. І польський король, зібравши величезну, як на той час, армію — 150 тисяч добре озброєних і навчених жовірів — знову рушив в Україну. Вогнем і мечем утверджував своє панування.

Український гетьман скайчав під наші знамена 100-тисячну армію, а також вирішив скористатися допомогою з боку 50 тисяч татарського війська рухалося на захід разом із козаками і повстанцями селянами.

У межиріччях річок Стир і Пляшівка, біля волинського містечка Берестечка, дві армії зустрілися. У початкових боях українське військо мало значну перевагу. І 30 червня, коли супротивники зішлись у вирішальному бою, здавалося поляки знову здануть поразку. Аж на Богдан Хмельницький, і його бо-

йові соратники — полковники Богун, Аджеджалей, Пущаркевич, Носач, Лобода та інші були добрі стратеги і тактики — наосліп людей у бойню не кидали. Та в розпал бою сталося непередбачене: татарська кіннота, розташована на лівому фланзі, несподівано почала тікати. Хмельницький із групою старшин метнувся їй наперекір, щоб зупинити союзників. Та врятувати становище не вдалося. Мало того, зрадливі татарки силою забрали з собою ще й Хмельницького, обезголовивши військо, яке в ці скруті хвалили роззубилося. Почалася паніка. Селянські відділи метнулися врозтіч. Одні історики стверджують, що на полі Берестецької битви покладали голови 30 тисяч козаків і повстанців. «Круг містечка Берестечка на чотирі милі Мене слави запорожці Своім трупом вкрили», — напіше згодом, через двісті років, на далекому Кос-Аралі Тарас Шевченко. «Але українська армія не була розгромлена під Берестечком, як намагаються переконати нас деякі історики, насамперед польські, — пише сучасний істо-

рик Гурій Бухало. — Незаперечно, що армія Богдана Хмельницького втратила десь до десяти тисяч чоловік».

Від остаточного розгрому врятував військо наказаний гетьман Іван Богун, який після зради татар взяв командування на себе. Козаки і повстанці відійшли до болюстистих заплав Пляшівки і там зайняли оборону, оточені з трьох сторін ворогом. Протягом десяти днів українське військо утримувало зайняті позиції, а в ніч з 9 на 10 липня діями вишло з оточення. Через болото, вимостили вузький гробів тин, що було під руками возами, дошками, деревами... Не поклялися й гармат.

Прикривали відступ козацькі загони. Ніхто з козаків не здригнувся, не відступив, хоча вороги обидли їх зберегти життя, якщо здадуться. «Нас тут триста, як скло, Товариства лягло! І земля не приймає!» — це знову Шевченко.

Поразка під Берестечком мала дуже негативні наслідки для подальшої долі України. За Білоцерківським миром, на який змушений був піти Богдан



Гетьман Іван Богун.

Хмельницький, повернувшись з татарського походу, козацька територія зменшилася до одного Київського воєводства, а число решткового війська зменшилося до 20 тисяч козаків. Польська шляхта поверталася в свої маєтки, на українські землі.

**Володимир КРАСНОДЕНСЬКИЙ**



# Економіка на «електротязі», або Дещо про енергозбереження в Україні

**З**ГАДАЙМО деякі пропагандистські штампки п'ятирічної давнини: в Україні нема власної нафти і газу; якщо обміняти за міжнародними цінами українську сталь і пшеницю, ми не будемо знати, куди ту нафту і газ витратити.

Незалежній Україні більш як чотири роки... Снад виробництва тижень, що можна тільки зм'яяти про показники періоду «великої американської депресії»; українська зриваюча одяг — напівденщина в світі, молоді намагаються в холодних класах і аудиторіях, нема аугілія, яке начебто в Україні с. Окремі політичні сили тягнуть шахтарів в антидержавницькі акції, не пояснюючи людям, що в Росії закривають і будуть закривати шахти з показниками країнами, ніж на більшості українських шахт, і там так само затримують зарплату, і що російській нафти та газу на весь колишній СРСР може не вистачити вже через декілька років...

## Енергозбереження в електроприводі — це дуже просто

Так, росіяни живуть не гірше нас, але продавати метал, сало, хліб і цукор набагато важче, ніж нафту і газ. А ми російські ринки здебільшого втратили. На західні нас попри все агітацію за вільний ринок не пускають. Захід в Україні цікавить, здається, лише закриття Чорнобиля та ядерна зброя.

То, може, будемо робити те, що вигідно нашій державі, не звертаючи уваги на політичні ігри? Невже народ України не в змозі самостійно впоратися зі своїми економічними проблемами?

У квітні цього року перед відкриттям III Міжнародної виставки-конференції «Енергозберегаюча техніка і технології» відбувся «круглий стіл» з проблем енергозбереження. Під час обговорення кореспондент однієї «холодної» газети запитав: «Навіщо займатися енергозбереженням, якщо більшість підприємств простостоє?» Варто було б запитати: чому підприємства стоять? Але насамперед Україна споживає більш як 2% енергоресурсів планети, маючи чисельність населення менш як 1% від світового. Енергоємність вітчизняної продукції в 2—3 рази більша, ніж у розвинених країнах. І який би політичний устрій у нас не був («соціалізм з людськими обличчями» чи «капіталізм з соціальними гарантіями»), «базис» однаково визначає «надстройку» і, зрештою, рівень нашого життя. Це зрозуміли вже як виконавця, так і законодавця влада, і праві, і ліві, і центристи.

Завдяки цьому було прийнято Закон України про енергозбереження і створено Державний комітет з енергозбереження. Можливо, в сфері економіки це єдине, в чому ми випердаємо Росію.

Держкоменергозбереження має намір розв'язати чимало проблем. Деякі з них означу деталіше.

Спрошено можна вважати, що електропривід складається з електродвигуна, регулятора режиму роботи двигуна і механічної передачі від електродвигуна до робочої машини.

Чому ми почали з електроприводу, а не з інших питань? Чому не обсмоктуємо таких модних нині термінів, як «маркетинг» та «менеджмент»? А саме для того, щоб показати: це не так складно і для запровадження енергозберігаючих заходів в Україні нема ніяких «протиріч», окрім суб'єктивного фактору, тобто нас із вами.

Електричний привід споживає приблизно 60% всієї електроенергії, що продукується в Україні. Таким чином, будь-яке, навіть найнезначніше, зменшення втрат енергії в електроприводі дасть величезну економію в масштабах країни. Енергозберігаючі заходи необхідно запроваджувати на всіх стадіях: від розробки до експлуатації електроприводу.

Зменшення встановленої потужності приводу обумовлює зменшення енергоспоживання на 370—450 млн. доларів США на рік. Окрім того, вартість електродвигунів, що функціонують у народному господарстві, буде менше на 2,5—3,0 млрд. доларів США. Це вивільнить кошти для впровадження нових перспективних систем електроприводу, в тому числі і на транспорті.

## Коштам — лічба, проектам — облік, добрим виконавцям — шана

Багато які автомобільні фірми світу працюють над створенням економічних машин — електромобілей. Це — транспорт майбутнього. Більш як 20 років західноєвропейська фірма

«АСЕС» випускає машини з електротрансмисією. Їх купує армія.

Добре відомо про чудові бойові властивості танків Т-82 і Т-84, що розроблені заводом імені Малишева (Харків), а також і про те, що іноземці докладно вивчали ці машини.

Ризикну запропонувати таке: якщо танки зроблено без електротрансмисії, то, може, краще попрацювати ще рік-півтора, об'єднати їх за останнім словом техніки і вже після цього запускати в серійне виробництво. Вартість такої розробки в Україні з виготовленням дослідного зразка навряд чи перевищить 150—200 тис. американських доларів.

Розробники пересувних транспортних засобів з електроприводом добре знають, що за потужністю первинного теплового двигуна більше як у 200 кілоксилів сил, електротрансмисія економічніша за традиційні механічні або навіть гідралічні передачі.

Більш як 2 роки тому випадково доводився про існування в Міністерстві машинобудування, конверсії і військово-промислового комплексу програми, за якою велася розробка українського комбайну.

Спеціаліст відомого дніпропетровського підприємства, де що роботу координували, швидко зрозумів перспективність створення комбайна з електроприводом, але виявилось, що на той час треба було за один рік розробити конструкторську документацію і виготовити дослідний зразок комбайну. Оскільки наша система розподілу бюджетних коштів не давала можливості замінити виконавців і дешево (на півроку, не більше!) відтягти термін виготовлення дослідного зразка комбайну, було остаточно прийнято механічний варіант. Після цього з українським комбайном сталося те, що й мало статися — з'явилася копія, навряд чи набагато краща і дешевша за продукцію «Ростсельмаш».

Ось інший приклад — троллейбус, що вже у серійному виробництві. Ця машина так само, як чеські чи румунські троллейбуси, являє собою автобус, в якому замість двигуна внутрішнього згоряння використовують електричний двигун. Знову копія? Значно поліпшити характеристики троллейбусів (та й великих автобусів теж) можна було б, застосувавши індивідуальний привід кожного ведучого колеса від власного електричного двигуна. Це дало б змогу завдяки

відсутності карданного вала знизити рівень підлоги транспортних засобів до 0,2—0,3 метра (можна ще менше, але на цій дорозі не дозволяють). Останній показник в транспортних засобах — один з найважливіших, оскільки визначає габарити, масу і експлуатаційні машини під час руху. До речі, у таких транспортних засобах можуть полегшувати люди, які користуються інвалідними колясками.

Чому тоді в нашій державі навіть обмежені наявні кошти витрачають нерационально? Причини скоріше за все в системі визначення виконавців конкретних робіт, відсутності реального конкурсу та широкої інформації про науково-технічні проекти.

## Захід нам не допоможе

Деякі західні країни, а також міжнародні фінансові установи надають Україні фінансову допомогу. Кредитори завжди захищені у виконанні боргових зобов'язань, тому зрозуміло їхнє бажання контролювати використання кредиту (надо багато прикладів розкрадання будь-якої західної допомоги на теренах колишнього СРСР — СНД).

Тому найчастіше гроші передають не Україні, а (для України) західним фірмам. Таким чином, Захід має від фінансової допомоги потрійний зиск: відсотки за кредити (під гарантії Української держави), інвестування і розвиток власних виробників, а також додаткові робочі місця.

Саме тому, тільки не під час розробки будь-якого проекту виникне необхідність у проведенні науково-дослідних робіт, цей проект не профінансують ні МВФ, ні ЄБРР. Хто з іноземців буде інвестувати виробництво в Україні техніки подвійного призначення (в тому числі і військового), яка набагато перевищує світові аналоги? Нам у кращому випадку нададуть екологічно шкідливі проекти, а також «збірні» — виробництва з іноземних комплектуючих з розвінчаним технологічним циклом. Можуть запропонувати і виробництво тієї продукції, що вже продукується чи знімається з виробництва в інших країнах (доки почнемо виробляти продукцію, наше відставання від провідних зарубіжних фірм буде становити 5—10 років).

Та й навіть Заходу високо розвинена Україна? Віддамо ядерну зброю, закриємо Чорнобиль — про нас остаточно забудуть.

## Замість висновків

1. За завданням Держкоменергозбереження нині розробляється Програма з енергозбереження в Україні. Вразовуючи значення електроприводу для національного господарства, можна було б рекомендувати ввести до Програми такі положення:

— підвищити рівень проектних робіт за допомогою стандартів, що регламентували б процес розробки електроприводу, в тому числі і для найбільш поширених його застосувань (насоси, вентилятори, компресори, конвеєри тощо);

— забезпечити належну експлуатацію машин і механізмів з електроприводом. Робити це слід на основі стандартів і контролюючих органам мають стати регіональні інспекції з енергозбереження, а дорадчим — фірми, що займаються енергетичним аудитом;

— широко запроваджувати економічні системи приводу з плавним регулюванням швидкості. В розвинених країнах частка таких типів приводу становить 30—40% від загальної кількості, а у вітчизняній практиці — лише декілька відсотків. Це дозволить для найбільш поширених типів машин і механізмів економити 20—30% електроенергії. Проте не варто сподіватися на західні досвід, коли для всіх випадків використовують статичні перетворювачі частоти, забуваючи про інші перспективні типи перетворювачів: регулятори напруги (трансформаторні, тиристорні, транзисторні й інші), перетворювачі для схем асинхронно-вентильного каскаду. Перспективні також системи векторного управління і вентильні двигуни.

2. Необхідно налагодити виробництво в Україні сільськогосподарських комбайнів з електроприводом.

3. Перед розробкою конкретних проектів доцільно провести науково-технічну конференцію, куди запросити всіх можливих розробників, щоб оглянути весь спектр проблем і визначитися з виконавцями.

Таким чином, слід підтримати затверджену парламентом програму виконання влади про необхідність «підтягування» до світового рівня галузей і підприємств, які можуть швидко дати віддачу. Чи не найперспективніша щодо цього електротехнічна промисловість, її продукція, зокрема електропривід. Згадаймо хрестоматію «... плюс електрифікація всієї країни».

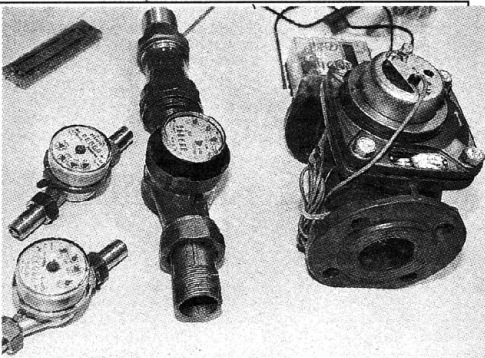
Володимир МАМАЛИГА, кандидат технічних наук, доцент ІНТЗУ «Київський політехнічний інститут».

## Маємо своє. І не гірше...

У Національному виставковому центрі відбулася виставка-ярмарок «Ресурс-96», на якій експонувалося сучасне енергозбережне обладнання і технології для житлово-комунального господарства: газові і теплотічильники, ізоляційні матеріали, прилади для контролю й обліку споживання води та енергоносіїв, котельне обладнання. Здебільшого було представ-

лено вітчизняні та спільні підприємства, деякі зарубіжні фірми із Франції, США, ФРН, Польщі.

На знімках: працівник спільного товариства «Укр-Поль-Ресурс» Іван Буяк демонструє електродвигун для обігріву індивідуального будинку і прилади автоматики до нього; лічильники для гарячої і холодної води тієї ж фірми.



## Коментар

## Думку думають мужі, як зголати неплатежі



**В**ІДПОВІДНО до конституційних рішень до кінця вересня, судячи з усього, буде остаточно сформовано новий склад уряду. Чи означає це, що до цього часу на якіс конструктивні зміни в податковому законодавстві сподіватися не варто? Зовсім ні. Принаймні про це свідчить рішучий намір Прем'єр-міністра Павла Лазаренка скоротити термін утвердження засад податкової політики в Україні на рік.

Проте, як підкреслювалося на останньому засіданні уряду, здійснити законодавче прискорення на цьому терені за умов бюджетного дефіциту та багатотрильйонної заборгованості у заробітній платі надзвичайно складно. Потрібні непопулярні кроки. Кожен їх розуміє по-своєму. Черкашани запропонували прем'єру не оподатковувати тимчасово певну кількість підприємств узагалі. Втім, ідея податкових канікул не така вже й нова. І навіть ті, хто її висловлював раніше, не гарантували, що на канікули піде са-

ме товаровиробник, без якого економіка не обійдеться, або той, кому податкові канікули справді відкриють друге дихання.

Заборгованість уряду в заробітній платі суб'єктам господарювання та бюджетній сфері перевищила вже 250 трильйонів карбованців. Для того, щоб, зрештою, скасувати регулювання фондів споживання (крім підприємств-монополістів), вистачило чотирьох років невідворотного падіння виробництва і просування в тінь. Якщо стільки ж часу потрібно буде для того, щоб ус-

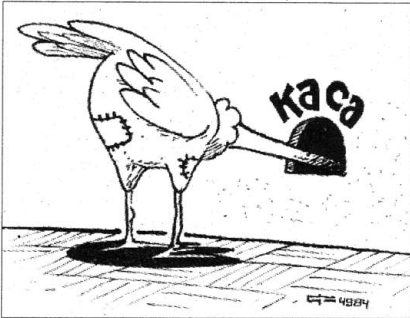
відомити, що чинна система нарахувань на заробітну плату не відповідає інтересам підприємств, то напевно чим можна сподіватися на швидке відродження. Адже зважте: для нарахування 1 мільйона карбованців заробітної плати потрібно нараховувати ще 510 тисяч карбованців до страхового, Пенсійного та Чорнобильського та фонду зайнятості.

Хоч як прикро, податкове законодавство залишається найсуперечливішим і найуразливішим у правовому полі держави. Звідси — лівова частка наших проблем на макро- і мікрорівні, звідси — втрати нашої держави на зовнішніх ринках і збитки наших товаровиробників на внутрішньому. І те, що уряд обіцяє виправити становище достроково, звісно, вселяє надію.

Сергій ВЛАД.

## Проблема

## Графіки замість грошей



Пристрасті щодо затримки з виплатою заробітної плати не вщухають серед працівників бюджетної сфери. У червні лише заборгованість учителям усіх районів Херсона сягнула понад 160 мільярдів.

Херсонська міська влада волевільним рішенням централізувала бюджетні кошти трьох районів обласного центру. Такий захід, на думку мера Людмили Коберник, виправдовував себе.

Незабаром буде прийнято міський бюджет у сумі приблизно 6,5 трильйона карбованців. На соціальний захист плановано виділити 33 відсотки, на освіту — 26, на охорону здоров'я — 27, на соціально-культурну сферу — 55 відсотків тощо. Але звідки взяти кошти? Графіки погашення заборгованості і фінансових надходжень вистачає. В структурі бюджету, зокрема, на ПДВ припадає 20 відсотків, соціальні доходи очікують від податків на прибуток, на землю, від акцизного збору і т. п. Однак у тому й заковика, що записані відсотки — це ще не реальні кошти. За офіційними даними, заборгованість підприємств, які обслуговують лише місцеві відділення банку «Україна», «Промінвестбанку», «Укрсоцбанку», перевищує 300 мільярдів карбованців. Навіть такий гігант як Херсонський суднобудівний завод недоплатив податку на прибуток 32 мільярди карбованців.

Оскільки виробники білнішають, то з'явилося рішення уряду про відстрочку до 1 грудня нинішнього року платежів у бюджет підприємствами промисловості, будівництва, агропромислового комплексу. Всім іншим, які платять залежить від бюджету, залишилися скаргитися і кусати лікті. Приміром, у Херсоні внаслідок названої відстрочки платежів бюджетники втратили 110 мільярдів карбованців. У Скадовському районі загальна сума заборгованості — 80 мільярдів.

Іван КАЛІНИЧЕНКО.

Херсонська область.

## Своя пляшка — з перцем

**А**КЦІОНЕРНА компанія «Комбінат «Підніпровський» уже понад два роки випускає горілку такої високої якості, що в межах України вона поза конкуренцією. Хоча нічого дивного в цьому немає, оскільки й раніше відомішість еспертиз напоїв на кімнаті «Українська з перцем» славилася на весь світ.

— Але 27 лікеро-горілчанних заводів України нині практично затороварилися і зупинилися, — говорить голова правління Віктор Веретенников.

Через надмірні податки та всілякі збори на зразок акцизного вітчизняна горілка просто дорожчає за імпорту. Якби ці податки були помірні, горілка власного виробництва коштувала б майже втричі дешевше. Виходить, «загинаючи» якомога більше податки на випивку, хотіли мати щедріші надходження до бюджету, а насправді спіймали обдизня?

Та й це ще не все. Одного разу представники комбінату «Підніпровський» навідалися до друкарні видавництва «Зоря», щоб замовити етикетки для своєї горілки. А там щиро здивувалися: навіщо замовляли — треба забирати вже віддруковані! Он їх, готових, півтора мільйона штук, а буде, як і хотіли, дев'ять мільйонів. «Підніпровці» довго кліпали очима: вони не замовляли тих етикеток. Отож, як пояснити приємний сюрприз? Утім, з'ясувалося, що сюрприз, навпаки, не з приємних: етикетки з фірмовою емблемою акціонерної ком-

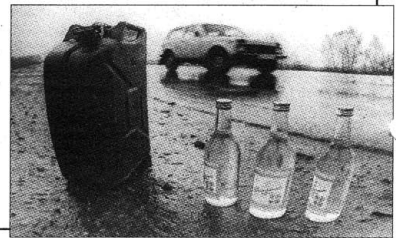
панії «Комбінат «Підніпровський» замовив... якийсь приватний підприємець.

Не секрет, що мало не 80 відсотків горілки «вітчизняного» виробництва, яку постачають у торговельну мережу, становить саморобна, підпільна. З «тіньових», так би мовити, цехів. У самісінькому центрі Дніпропетровська з ранку до вечора виривав стихійний ринок, де завжди можна було придбати горілку за ціною у два з половиною рази нижчою, ніж будь-де. Покупці знали: бо «негетальна», і це їх влаштувало. «Негетальники» не сплачує шалених податків.

А тим часом держава дійсно втрачає великі гроші. Якщо колись, у застійно-застійні часи, близько тридцяти відсотків надходжень до місцевих бюджетів давав виторг від алкогольних напоїв, то нині ці надходження скоротилися до 2 — 2,5 відсотка.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровськ.



## Законодавство

відповідні рішення суду або районної податкової інспекції, він може розраховувати на соціальну справедливість. У разі, якщо коштів для відшкодування переплатених сум бракуватиме, то дуже вірогідно, платіжна сума фіксуватиметься на картотечі і задовольнятиметься в порядку календарної звітності.

## Ідеологія буде іншою

За словами голови податкової інспекції держави Віталія Лілина, у законі про місцеві податки і збори, проект якого готується до затвердження Верховною Радою, буде закладено нову ідеологію. Передбачається встановити 5 основних різновидів місцевих податків і зборів. Місцеві органи влади відтепер матимуть право самостійно встановлювати податки, залежно від економічної вигоди для своєї території.

## Спершу думай про пенсію...

Як відомо, податкові відрахування та обов'язкові платежі донедавна відносилися до другої групи черговості розрахунків. Якоюсь мірою через цю обставину потерпав передусім Пенсійний фонд, який виявлявся часто-густо крайнім в очак суб'єктів господарювання. Національний банк України вирішив поставити цьому край, прийнявши розпорядження, згідно з яким відрахування до Пенсійного фонду повинні здійснюватися одночасно з виплатою заробітної плати. Тобто в першу чергу.

## ... А вже потім про себе

Міністерство фінансів України затвердило порядок повернення платникам податків коштів, зарахованих до бюджетів різних рівнів понад норму. Отже, якщо платник податків має

Курси валют	Купівля			Продаж		
	USD	DM	RUR	USD	DM	RUR
Луцьк	178	111	32	184	118	34,5
Кіровоград	187	123	31	190	125	38
Севастополь	178-180	114-116	33	182-185	118-120	34-36
Одеса	179	110	30	182	114	33

## ЦЕ Ж ТРЕБА!

Головна державна податкова інспекція України привірнула оренду плати за землею до податку на землею і, таким чином, дозволила зменшувати балансовий прибуток для цілей оподаткування на суму орендної плати за землею.

Плата за землею, роз'яснює ГДПІ, справляється у вигляді земельного податку або орендної плати за землею.

Балансовий прибуток платника податку для цілей оподаткування зменшується на суму земельного податку або орендної плати за землею, що використовується у сільськогосподарському чи виробничому обороті.



# Прощання з Азією

## Романтичні есе про європейський шлях України

**К**НЯЖА доба Русі Київської — невичерпна хриплина ідей, осмислення яких допомагає нам утвердити духовну незалежність України. Хіба не здивує кожного, хто уважно читає сторінки історії, той рівень освіти та культури, сформовані на якій київські князі протягом віків були прикладом усієї Європи? Хіба могло не статися, коли б (якщо вірити деяким нашим історикам) Русь-Україна духовно була подібна підпорядкована Візантії та її церкві?



Владика української церкви брав активну участь в Ліонському (1247) та Флорентійському (1439) соборах, котрі мали за мету об'єднання християнства. Зауважимо, що питання про об'єднання візантійського або монгольсько-латинського наступу на Європу. Перед Ліонським собором Папа Римський відправив французького монаха Жюванні Картіні в посольство до Орди (відзначимо, що цей автор залишив цілі записи, присвячені Русі-Україні). З Картіні мав зустріч Данило Галицький. Переговори Папи з галицько-волинським князем закінчилися нічим, прийняттям останнім королівської корони.

Ситуація різко змінилася через кілька століть, коли у 1589 році митрополита Московського було возведено в сан Патріарха і Московія стала називувати сусідів ідеї псковського монаха Офілофа щодо своєї особливості місця як «третього Риму», тобто єдиного наступника Константинополя (1453 року столицю Візантії завоювали турки).

Отже, ми бачимо, що в Русі-Україні постійно тривала боротьба за самобутній розвиток як світського, так і релігійного життя.

Історія — це не сума певних подій, а передусім — їх осмислення. Україна знову стоїть перед вибором: куди йти? Досвід княжої доби підказує нам випробувати часом шлях — зберігати свою незалежність і будувати відкрите світове демократичне суспільство.

### VIII. Тому й Мудрий, що знав чини освіти

«Поіміаи Ярославна Мудрого свідать про те, що він вважав родичів зв'язки наріжним каменем орто танди (світського порядку) і вбачав у них найнадійніший засіб гарантування миру».

**Ж.-П.Арієнш, сучасний французький історик.**

Ярослав — син Володимира Великого, християни Русь-Україна, Київ не відразу підкорився йому.

Після смерті Ольги (969 р.) почав княжити її син Святослав. За його часів Русь досягла тої могутності, яку й обіцяв Ярослав.

Іоанн Великий. Святослав, проте, заклау у фундамент своєї держави її перші елементи руйнації. Він зігнував традиційне дотримання Києвом геополітичної оці «північ — південь» і спробував окреслити нові напрямки, зокрема «захід — схід». До чого це призвело? Зруйнували Хазарський каганат, Святослав відкрив дорогу на Київ монголо-татарам. Суперництво з Ордою закінчилося загибеллю й Святослава. Його вбили печеніги 972 року.

Ярослав, прозваний завдяки своїй діяльності Мудрим, успадкував від батька могутню державу. Шоправда, мирної передачі влади не відбулося. Володимир навіть загрозив синові походом, оскільки той, сидючи в Новгороді, не платив данину до державної скарбниці. Трирічна боротьба між братами по смерті Володимира завершилася загибеллю чотирьох претендентів на київський престол. Ще один брат Ярослава Мстислав — князь Тмутораканський (при гирлі Кубані), навіть перейшов Ярослава під Черніговом, задовольнившись лишеобережжям. Після його смерті Русь-Україна возз'єдналася в одне ціле.

Ярослав не був прихильником подальшого розширення кордонів київської держави. Він звернувся до уяву передовсім на внутрішню розбудову Русі і досяг у цьому небачених досі результатів. Свідчення діяльності Ярослава збереглися й до нашого часу. Найперше — це величезна споруда Софії Київської. Любов до книг привела до створення першої на Русі бібліотеки. До речі, доля цієї руйнівної книгозбірні досі не відома, хоча сліди її існування дійшли аж до XX століття. М.Грушевський вважав, що при дворі Ярослава Мудрого існувала навіть академія наук.

Ярослав був сучасником поглиблення розколу християнства на західні і східні. До речі, доля цієї руйнівної книгозбірні досі не відома, хоча сліди її існування дійшли аж до XX століття. М.Грушевський вважав, що при дворі Ярослава Мудрого існувала навіть академія наук.

Вихід Ярослава бачив насамперед у зміненні своєї держави, розвитку освіти й культури, містобудівництва, удосконаленні системи господарських зв'язків. Київський князь зміцнював кордони Русі, закладаючи нові міста. Наприклад, нинішній Тарту за-

сновано Ярославом. Було розширено також кордони Києва. Йі нині існують в нашій столиці Ярославів Вал, Золоті Ворота тощо.

Особлива заслуга Ярослава у започаткуванні законотворення на Русі. Його «Руська Правда» увірвала в себе попередній досвід, накопичений ще за часів Олега та Ігора. Закономірним явищем була й поява в цей період перших давньоруських письменників. Зразок високої культури — проповіді митрополита Ляріона, до речі, першого глави церкви з русичів. Таким чином Ярослав робив спроби пов'язати з Константинопомлем і мати свою незалежну церкву в могутній країні.

Європа з подивом спостерігала за Ярославовою державою, зв'язки з якою закріплювалися за допомогою шлюбів. Йі дощі у Франції зберігаються королівські акти, на яких стоять поряд із християнами (підписами неосвяченого короля Генріха I) підписи «хрилії» або латинцю, залишені королевою Анною — донькою Ярослава.

Християнство на Русі за Ярослава зміцнило свої позиції, розвивалося як державна релігія. Значний виписок служебних церков і у розвиток освіти та культури. Так осередком став київсько-печерський монастир, заснований 1015 року. За Ярослава було укладено перший літописний звіт, розвивалася література, перекладацька справа.

Від автора. Уявімо на мить, куди б дійшла Русь-Україна, якщо б її провідники дивилися лише на схід, в Азію? Ми стали б союзниками монголо-татар і пішли б разом з ними, як за часів Аттіли, на Європу, спустошуючи її.

А хіба не те чекає Україну після «возз'єднання» в новий союз? Може, змучені ностальгією за радянським життям, прихильники ідеї цієї дають, що їм діти не будуть гарматним м'ясом десь у Чечні чи Таджикистані?

Коли замислюєшся над такими питаннями, яніше розумієш усю драматичність ситуації, то нині складається. Вакуум, який заповнюється через відсутність чітко визначеного державотворчої ідеології і постійний тиск імпровізованої культури, створює в суспільстві не тільки атмосферу невпевненості в завтрашньому дні, але й поглиблює політичну нестабільність в державі, чим можуть скористатися будь-які екстремістські сили.

І думам: «Чому ж не надихає нинішніх провідників України на рішучі кроки діяльність Ярослава, який вписано в могоду державу Русь — суперницю Візантії? Якій зміцнював державні кордони, будувал нові міста, розвивав культуру та освіту? Якій був справді мудрим, бо давав про свій народ, чітко уявляв його майбутнє?»



\*\*\*

Єдність і силу Русь-України намагався утримати її останній могутній київський князь Володимир Мономах (1113—1125). З цієї метою він використовував свій дипломатичний талант (здійснив 87 поїздок лише в Європу), військовий, й письменницький (відоме його автобіографічне «Поучення дітям»), але не зміг зупинити час — через сто років після смерті Ярослава Мудрого й майже два століття після прийняття хрещення київської Русі розпалася на князівства. Особливу небезпеку для Києва становило утворення політичного центру в Суздаль. Його князі були нахвилювані вороже до Києва, що й призвело до нинішньої Русі з південного. Князь Андрій — син засновника Москви Юрія Долгорукого 1169 року зруйнував Київ — «горли перекони», християн убивано, інших брано в неволю». Ще раніше Андрій Юрійович, який виріс на Суздальщині та вважав її своєю батьківщиною, викрав із Вішгорода ікону Богородиці, що й досі є головною іконовою святинєю Москви.

Так завершився час розквіту Русь-України. Після її розпаду естафету державності перейшла до Галицько-Волинського князівства, а від нього, в свою чергу, — до князя Богдана Хмельницького.

Дослідники, як вітчизняні, так і зарубіжні, ретельно вивчають історію Русь-України. Більшість із них за основу причини зникнення з історичної арени могутньої країни в Дніпрі вважає відсутність єдності.

Але ж погляньмо, що відбувається в той самий період у Європі (шоправда, розширимо куточок в часі чому до двох століть). На терені від Швеції до Іспанії народжуються нові держави, виникають і розпадаються політичні союзи — триває звичайне життя, в надрах якого формуються ідеї Відродження, що принесуть людству усвідомлення нації як основи державотворення. Одне слово, відбувається те, що ми називаємо історією.

І постає законмірне питання: а може наша нинішня політична інфантильність й боязнь прийняти виклик часу насамперед від того, що ми три століття перебували в статусі колонії?

**Віталій АБЛПОВ.**

# Перша дружина маестро

**І**МЯ Олександри Герчик у вперше зустріла на сторінках київської «Мінуле українського театру», де він задує часи свого перебування у театрі М. Садовського. Пізніше прочитала про неї в енциклопедичному словнику «Полтавщина»: «Герчик Олександра Олександрівна (1886—1964) — українська актриса, дружина І.С. Козловського (до 1945 р.). Народилася у Полтаві».

Випадок допоміг дізнатися більше. Якось Іван Семенович Козловський, з яким я листувалася, звернувся до мене з проханням довідатися, чи живе зараз у Полтаві Федір Насветов, і дав його адресу.

Хто ж цей Насветов, про якого на схилі літ згадав Іван Семенович?

І ось я у квартирі Насветових. Виявилось, що Ф. Насветов — племінник О. Герчик.

У сімейному архіві зберігається багато фотографій, і Федір Борисович та його дружина люб'язно розповіли історію родини.

... Артистичні здібності у Олександри Олександрівни виявилися дуже рано. Ще зовсім юною займалася у самодіяльному драматичному гуртку.



1906 року в Полтаві було організовано перший стаціонарний український професійний театр Миколи Садовського (згодом він осів у Києві). Там Олександра Герчик працювала з 1906 по 1909 рік.

На початку XX століття у Полтаві був побудований театр, тоді він називався Полтавським просвітницьким будинком імені Гоголя (нині кінотеатр «Колос»). З 1911 по 1918 рік при цьому театрі діяв Полтавський музично-драматичний гурток. Керував ним видатний культурно-просвітний і громадський діяч Г. Маркенич, а О. Орел (співацький псевдонім — Степак) був його заступником. Олександра Герчик на той час — одна з провідних актрис. Її шанували глядачі.

Письменник і літературознавець І. Пільгук у листі до полтавського краєзнавця П. Ротача згадував: «Ще першокласна артистка українського театру... Взявши від народу його духовні скарби, вона бережно користувалася ними, приковувала увагу глядачів до кожного свого слова, до кожного поруху граційної постані...»

На час зустрічі з Іваном Семеновичем Козловським Олександра Олександрівна була у розквіті артистичного таланту. До того ж вона була красунею і в житті, і на сцені, мала світлий розум і веселу вдачу. 1920 року вони одружилися.

Мешкали тоді у найманому будинку по вулиці Панянка, 6. У 1928 році, коли І. Козловський уже був артистом Великого театру в Москві, він купив для родини Герчиків там же, на Панянці, півтораповерховий будинок (№ 7), який досі зберігся, зараз там живе син Ф. Насветова.

Усі в сім'ї Герчиків були добрими людьми. Про це свідчить, зокрема, так. Перший чоловік Олександри Олександрівни — Микола Орел (Степак). Коли вони одружилися, він мав дошку Наталію від першого шлюбу. Олександра Олександрівна прожила з ним близько десяти років. Коли ж їхній шлюб розпався, Наталія Миколаївна залишилася в сім'ї Герчиків. І жила навіть тоді, коли Олександра Олександрівна стала дружиною Козловського.

З І. Козловським Олександра Олександрівна була одружена двадцять п'ять років. Дітей у них не було. 1946 року вона повернулася з Москви до Полтави і поселилася у своєї молодшої сестри Віри Олександрівни там же, на Панянці, 7. Дбайливо доглядала за садком, за квітниками.

Дочка Наталії Миколаївни, Ірина, згодом писала: «Прижити актриса українського театру у столиці не змогла... Про Козловського згадувала з великою приязню. Він теж її поважав і шанував, хоч мав уже другу дружину...»

Померла О. Герчик у Полтаві на 78-му році життя. Похована на Монастирському кладовищі.

Коли у 1974 році Козловський приїхав на святкування 880-річчя Полтави, він разом з Ф. Насветовим відвідав Монастирське кладовище, приніс квіти. Довго стояв, схиливши сиву голову, воскрепаючи у пам'яті роки далекої, неповторної юності...

**Лариса ТЕСЛЕНКО, журналіст.**

Полтава.



УКРАЇНЬСЬКА ПРАВНИЧА ФУНДАЦІЯ  
UKRAINIAN LEGAL FOUNDATION

# Верховенство права



Президент України Леонід Кучма зустрівся з членами робочої групи з розробки Цивільного кодексу України.

Буття своєї Українська Правнича Фондація рахує від травня 1992 року, коли група українських та зарубіжних правників вирішила створити цей Всеукраїнський благодійний фонд. Малося на меті сприяння процесові розбудови правової держави в Україні, реформування її правової системи, утвердження на теренах незалежної України принципу верховенства Права. Ідею підтримав відомий фінансист і громадський діяч Джордж Сорос, який надає УПФ фінансову підтримку.

За чотири роки, що минули, Фондацію розроблено кілька програм, які успішно працюють, сприяють розбудові та вдосконаленню правової системи України.

## Кодифікація українського законодавства

Це одна з визначальних програм УПФ. У червні 1993 року в Києві відбулася I Всеукраїнська конференція з питань кодифікації законодавства України, наприкінці того ж року в Харкові відбулася II Всеукраїнська конференція, а в грудні 1995 року питання «Стан кодифікаційного процесу в Україні: системність, пріоритети, уніфікація» було розглянуто на III Всеукраїнській конференції, яка працювала у Львові.

Кодифікаційний процес в Україні набув системного, планомірного характеру. Визначальними напрямками є робота над проектами Цивільного, Цивільно-процесуального, Кримінального, Кримінально-процесуального та Адміністративного кодексів України.

Робота над проектом Цивільного кодексу, розпочата восени 1993 року, увійшла в завершальну стадію. За цей час було проведено кілька міжнародних сесій — у Києві, Нідерландах та Німеччині. 4 червня ц. р. відбулася зустріч членів робочої групи з розробки Цивільного кодексу з Президентом України Леонідом Кучмою. Він високо поцінував зусилля розробників, допоміг їм з боку Української Правничої Фондації. Президент зазначив, що він згоден, аби його вважали одним із членів робочої групи, готовий надати підтримку й допомогу, аби лиш Цивільний кодекс було прийнято якнайшвидше. Адже Цивільний кодекс часто називають другою Конституцією держави.

Кажучи про

## конституційний процес в Україні,

не можна не зазначити, що Українська Правнича Фондація, особисто її президент, відомий політик та громадський діяч Сергій Головатий мають до того безпосереднє відношення.

Одним із відомих архітекторів конституційного процесу в Україні був перший голова Конституційного Суду України, голова Наглядової ради УПФ професор Леонід Юзьков. На жаль, він не встиг скінчити розпочату справу, рано пішовши з життя.

Але, як писав у поминальному слові Сергій Головатий, «учні продовжать справу Вчителя».

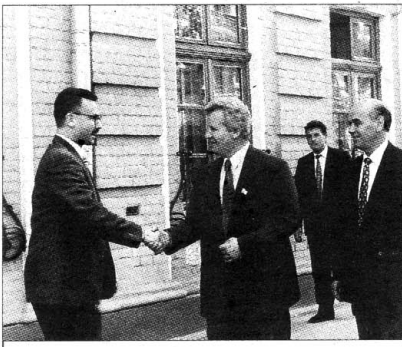
Так воно й сталося. Коли суперечності між виконавчою і законодавчою владами у нашій державі набули граничної гостроти, котра могла перейти в політичне протистояння, Сергій Головатий запропонував ідею укладання Конституційного договору. Це знало напругу в суспільстві, дало можливість подальшого творення конституційного процесу. За підтримки Української Правничої Фондації і саме в стінах УПФ майже три місяці плідно й напружено працювала Робоча підкомісія Конституційної комісії, яка і запропонувала проект Конституції України в редакції від 24 лютого 1996 року.

Вагомим є внесок УПФ і в оприлюднення конституційних документів. Так, у видавництві УПФ «Право» вийшов друком проект Конституції України (в редакції від 24 лютого 1996 року), збірники «Конституція незалежної України», «Конституції нових держав Європи та Азії», «Історія української Конституції». Готується подарункове видання Конституції Пилипа Орлика.

Так уже розпорядилася доля, що Українська Правнича Фондація опинилася в епіцентрі творення нової конституції України. Працівники УПФ вдячні долі за це.

## Всеукраїнське правниче товариство

Ідея побудови незалежної професійної організації юристів була зніційована минулого року і підтримана найбільш авторитетними та впливовими організаціями правничого спрямування: Спілкою



Під час відвідин УПФ Головою Верховної Ради України Олександром Морозом.

адвокатів України, Асоціацією українських правників, Спілкою юристів України, Українською нотаріальною палатою.

Фінансова підтримка реалізації програми надана з боку консорціуму «Верховенство права» (США) та Європейських комісій (у рамках програми ТАСІС).

З метою організаційного, технічного і фінансового забезпечення діяльності програми, об'єднання зусиль як окремих юристів, так і юридичних організацій, проведено серію регіональних семінарів у ряді міст України.

Наприкінці квітня ц. р. відбулося засідання Робочої групи, на якому було представлено проект статуту Всеукраїнського правничого товариства, сформульовано пакет принципів питань, що ближчим часом обговорюватимуться у правничих об'єднаннях. Праця зі створення Всеукраїнського правничого товариства триває.

## Український центр правничих студій

Він покликаний стати осередком нової школи права в Україні. УПФ проводить цю роботу спільно з Національним університетом ім. Т. Шевченка та базі Інституту міжнародних відносин.

Перших студентів для навчання за магістерською програмою з правознавства центр прийняв у жовтні 1995 р. Протягом року студенти, котрі вже мають вищу юридичну освіту, здобудуть ступінь магістра права. Викладають у центрі кращі вітчизняні та зарубіжні фахівці. Випускники досконало опанували англійську чи французьку мову.

У найближчих планах трирічний курс для тих, хто вже має вищу гуманітарну освіту. Ці люди також здобудуть ступінь магістра права.

Нині центр набирає слухачів для навчання за програмою «Право інтелектуальної власності» з наданням кваліфікації «Спеціаліст у галузі права інтелектуальної власності» (патентознавець). Робота здійснюється за сприяння Державного патентного відомства України та державного агентства України з авторських і суміжних прав. Розраховано на слухачів, що мають вищу освіту або навчаються на 4-5 курсах вищих навчальних закладів, а також адвокатів, правників.

## Центр правничої термінології, перекладів та словників

Усе почалося з утворення в структурі УПФ невеликої групи «Правничі словники України», яка займалася укладанням правничих словників різних типів. Однак уже перших кроків роботи стало ясно, що без ширшої комплексної програми опрацювання української правничої термінології будь-які лексикографічні роботи у ділянці права будуть малоefективні.

В результаті копіїток, напруженої праці було видано «Російсько-українсько-англійський словник. Труднощі терміновживання», який здобув високу оцінку фахівців і склав основу подальших термінологічних робіт.

Недавно спільно з Лондонським університетом започатковано проект укладання перших в історії нашої країни українсько-англійського та англійсько-українського словників правничої термінології.

У червні 1995 р. за клопотанням УПФ Указом Президента України утворено Українську комісію з питань правничої термінології, до складу якої увійшли відомі українські правники та мовознавці.

Комісія сформувала експертні групи з опрацювання кодифікованих законодавчих актів. Зокрема, здійснено термінологічно-мовну експертизу проекту Конституції України та затверджено відповідні термінологічні нормативи, опрацьовано текст проекту Кримінального кодексу, завершується робота над термінологією проектів Цивільного, Кримінально-процесуального та Адміністративного процесуального кодексів України.

Вдає поєднання діяльності центру та комісії створило принципово нові засади для лексикографічних робіт. Якщо, як правило, словники відстають від живої мови на 10-15 років, то словники, що укладаються центром, міститимуть уже і термінологію затрапашного законодавства України.

## Український центр прав людини

Стратегічною метою діяльності центру є сприяння побудові в Україні демократичної правової держави, заснованої на засадах захисту прав людини.

Український центр прав людини діє методами, властивими громадській, неурядовій організації, а саме: формування громадської думки з проблем стану прав людини в Україні; розробка і висунення пропозицій щодо їх вирішення; взаємодія та співробітництво з неурядовими правозахисними організаціями та державою; інформаційно-просвітницька та аналітична діяльність тощо.



# В Україні стає реальністю

У грудні 1994 року центр започаткував програму «Освіта в галузі прав людини для середніх шкіл України». Йдеться про запровадження викладання курсу «Права людини» в середніх школах України. На сьогодні авторськими колективами опрацьовано методичний посібник для вчителів та підручник для учнів з курсу «Права людини».

У жовтні 1994 року розпочалася робота за проектом «Українська інформаційна правозахисна мережа», який створено для налагодження контактів з правозахисними організаціями та активістами правозахисного руху в Україні, координації їх діяльності, оперативного обміну інформацією.

УЦПЛ також здійснює видавничу діяльність, зокрема, готує до друку щорічник «Права людини», журнал «Український часопис прав людини», інформаційний «Вісник».

## Програма «Бібліотека»

Правнича бібліотека УПФ сьогодні добре відома. Популярністю користується її унікальний за змістом, компактно розміщений фонд з усіх галузей права.

Досить повно комплектується українські та російські видання, до послуг читачів 99 назв українських та російських газет і журналів правничого спрямування. 60 відсотків фонду становлять зарубіжні видання.

Крім періодики, бібліотека комплектує тексти законодавчих актів, науково, науково-популярну, навчальну, довідкову літературу, в т. ч. енциклопедичні видання, словники. У формуванні фондів велику допомогу надають правники США, Канади, Великої Британії, Німеччини, Франції, університети та колеги цих країн. Активно сприяють становленню першої правничої бібліотеки в Україні «состельства США, Канади, Великої Британії, Швеції». Інститути «Служба прав людини», Лейкський університет (Бельгія), Делаверський та Кембриджський університети (США), американський благодійний фонд «Сейбр», українсько-американський фонд «Сейбр-Світло» та ін.

Нині створюється електронний каталог фонду бібліотеки, під'єднання її до мережі Інтернету.

Окрім друкованих джерел, до послуг читачів — комп'ютеризовані бази «Закон», «Податки», «Кодекс», які містять близько 17 тисяч законодавчих та нормативних актів України. Сьогодні бібліотекою користуються народні депутати України, працівники апарату Верховної Ради та Кабінету міністрів України, Адміністрації Президента України, міністерств та відомств, викладачі, аспіранти, студенти вищих навчальних закладів.

Створюється філія бібліотеки на базі Національної юридичної академії у Харкові. Попередня робота в цьому напрямку ведеться в Одесі та Львові.

Бібліотека була одним із співorganizаторів великої експозиції для народних депутатів України, учасників парламентської конференції «Україна — США», що проводилася Секретаріатом ВР України та Конгресом США.

## Видавництво «Право»

Одним із пріоритетних і найперспективніших напрямків діяльності Української Правничої Фондуції є видавнича програма: в рамках якої утворено видавництво УПФ «Право». Впродовж 1994-1995 років підготовлено до друку та випущено близько 20 видань. У плані на 1996 рік — майже 30 найменувань.

Перелусом — це багатотомне офіційне видання «Закони України» (1990-1995), яке готується до друку Міністерством юстиції України та видається УПФ. Перший том видання презентував особисто Президент України Леонід Кучма. Цю саму серію представляє і багатотомне зібрання «Міжнародні договори України (1986-1990)», до якого увійшли документи, що стосуються права міжнародних договорів, консульських зносин, забезпечення та захисту прав людини.

Українська Правнича Фондуція спільно з Верховним Судом України, Вищим арбітражним судом України започаткувала видання збірників з проблем проведення судово-правової реформи у нашій державі. Серед згаданих книг — «Законодавство України, що регулює діяльність судів та визначає статус судів судів України», «Збірник постанов пленуму Верховного Суду України (1963-1995 рр.)», щокартально видається. «Збірник рішень та арбітражної практики Вищого арбітражного суду України», науково-практичний часопис «Українське право» тощо.

У серії видань «Словники» вишшов друком «Російсько-українсько-англійський словник правничої термінології. Труднощі терміновживання», який містить 642 правничих термінів. Готуються до друку «Російсько-український словник правничої мови», «Російсько-український словник-довідник із судової медицини», який міститиме близько 1500 судово-медичних, медичних та правничих термінів російською мовою з перекладом та тлумаченням їх українською.

Оперативна інформація про діяльність Української Правничої Фондуції міститься у бюлетені Прес-центру УПФ «Правничі вісті»,

який виходить українською та англійською мовами кожні два місяці.

Усі видання УПФ друкуються в Україні, високоякісно поліграфічно оформлені, мають значний попит.

## Справедливий судовий процес

У 1995 році започатковано новий проект, мета якого — сприяти судовій реформі в Україні. Робота ведеться спільно з Верховним Судом України, Нідерландським Гельсінгським комітетом та Центром міжнародної правничої співпраці за фінансової підтримки Міністерства закордонних справ Нідерландів та відповідних структур Ради Європи.

У рамках проекту проведено серію семінарів у Києві, Львові, Харкові, на яких обговорювалися питання про роль та місце судді у демократичному суспільстві, проблеми організації системи судочинства, ролі та місця прокурора, адвоката у судовій процедурі.

Розбудови судової реформи в Україні, зважаючи ж, прислухатися і вищезгадані видання УПФ з цієї тематики.

## Центр інформації та документації Ради Європи в Україні

належить до мережі інформаційних центрів, які функціонують у столицях центрально- та східноєвропейських країн, що є членами Ради Європи. Головні завдання — ознайомлення громадськості з принципами, структурою та завданнями Ради Європи, здобутками цієї організації.

Центр, який було відкрито в Києві 15 вересня 1995 року за сприяння Української Правничої Фондуції, поглиблює інформацію про документи Ради Європи — європейської конвенції, картії, рекомендації Парламентської Асамблеї та Комітету Міністрів Ради Європи, здійснює їх переклад та видання українською мовою. Щоденна робота Центру пов'язана з інформаційним обслуговуванням відвідувачів, до послуг яких чималий бібліотечний фонд, електронна пошта, можливість користуватися мережею Інтернет.

## Наукові симпозіуми та конференції

Програмою зорганізовано десятки конференцій, симпозіумів, семінарів, презентацій, «круглих столів» як національного, так і міжнародного рівнів. Великий внесок програми у проведення Першого та Другого Світового Конгресу українських юристів (1992 та 1994 рр.) Чоразу в цих заходах брали участь понад 300 делегатів, які представляли Україну, а також США, Велику Британію, Канаду, Францію, Австрію, Аргентину, Парагвай, ряд країн СНД.

Докладено чимало зусиль до запровадження в Україні церемонії «Відкриття Року Права». Згідно з Указом Президента України Леоніда Кучми згаданий урочистості відбуватимуться у нашій державі щороку. Леонід Данилович узав участь у першій церемонії «Відкриття Року Права», котра відбулася 22 жовтня 1994 року. За традицією, яка існує в Європі, в цей день правиться Служба Божа, що звельчує ідеї Добра, Справедливості і Права, освічує обов'язок правників захищати права і свободи людини, її честь та гідність.



Після напруженої роботи не гріх і пожартувати. Зліва направо: голова Наглядової ради УПФ академік Федір Бурчак, член Наглядової ради УПФ, ректор Національної юридичної академії України Василь Талія, голова Дорадних зборів УПФ, перший заступник міністра юстиції України Володимир Чериніш, член Комітету управління УПФ, голова Спільки юристів України Валерій Євдокимов.



Урочиста церемонія «Відкриття Року Права» в Україні. У першому ряду (зліва направо): директор УПФ з міжнародних зв'язків Галина Фріланд, директор Центру інформації та документації Ради Європи в Україні Олександр Павличенко, голова Верховного Суду України Віталій Бойко.

## Стипендії та стажування

Програма стала у добрий нагоді юристам-практикам, молодим науковцям, студентам юридичних факультетів, які мають бажання поглиблювати знання за кордоном. Навчання передбачається як довгострокове (від року до двох), так і короткочасне. Минувшого року конкурсні відбори проводилися за програмами, запропонованими Центрально-Європейським університетом (Угорщина), Католічським університетом (м. Лювен, Бельгія), Лондонським університетом (Велика Британія), Делаверським університетом (США).

З 1994 року в рамках програми «Стипендії та стажування» проводяться конкурси для студентів середніх шкіл України на право навчатися у міжнародних коледжах за системою бакалавріату. Нинішнього року конкурс витримали Артем Євстаф'єв з Дніпропетровська - стажуватиметься у міжнародному коледжі «Адріатик» (Італія); Юлія Білоус з Луганська — поїде до міжнародного коледжу «Нордік» (Норвегія); Олександр Меланюк зі Львова навчатиметься у коледжі «Атлантик» (Англія) та Віра Троян з Дніпропетровська — стипендіатка коледжу ім. Л.-Б. Пірсона (Канада).

Масово вже й перших випускників. Так, Сергій Петров з Києва закінчив дворічне навчання у коледжі «Адріатик», а Олена Янчук (м. Сквиря, Київська область) — у коледжі ім. Л.-Б. Пірсона. Продовжать заняття Марія Костицька зі Львова та Андрій Булінко і Оксана Козаріс із Києва.

\*\*\*

За здобутками цими — наполеглива праця колективу УПФ, його керівних структур. Це, перше, Комітет управління, очолюваний міністром юстиції України, президентом Української Правничої Фондуції, народним депутатом України Сергієм Головатим. У складі Комітету директор УПФ з міжнародних зв'язків Галина Фріланд; голова Спільки юристів України, народний депутат України Валерій Євдокимов; професори права Анатолій Довгерт та Василь Кисілев.

У складі Наглядової ради і Дорадних зборів УПФ — знані українські та зарубіжні правники. Серед них — науковий консультант Президента України, академік Федір Бурчак, голова комісії Верховної Ради України Володимир Буткевич та Володимир Стретович, голова Верховного Суду України Віталій Бойко, голова Вищого арбітражного суду України Дмитро Приштика, інші відомі люди. Серед іноземців, котрі опікуються проблемами УПФ, — суддя Верховного Суду Канади Джон Сопіна, професор Самфрідського університету (США) Чарльз Коул, президент Асоціації українських юристів Америки Володимир Лунаш, голова Товариства українських правників Англії Адріан Ескіла та інші.

Внесок Української Правничої Фондуції у розбудову суверенної України, утвердження на її теренах принципу верховенства Права — незаперечний. Наскільки він вагомий, можна судити навіть з цієї стислої інформації.

Добірка підготовлена прес-центром Української Правничої Фондуції t/f 227-227-9

## Легенди і дійсність

# Віктор Шкловський і його роль в українській революції

Відомий російський письменник, з'ясується, був учасником антигетьманського повстання в Києві 1918 року

**МИ НЕ ВИПАДКОВО** виселив в заголовок перефразований рядок із «Золотого теляти» **Ллі Лафа та Євгена Петрова, здавши незабутнього Васісуаля Лоханкіна** — «рафінованого російського інтелігента». Адже Михайло Булгаков дуже непривабливо описав діяльність Віктора Шкловського в революційному Києві у своїй «Білій гвардії», вивівши його під іменем Михайла Семеновича Шполянского — «прапорщика, футуриста, терориста, авантюриста... Але то справа літературознавців дізнатися, що відповідає дійсності, а що є фантазією видатного російського прозаїка, який народився в Києві.

Причетність до подій в Україні була результатом справді авантюристичної вдачі Віктора Шкловського. Будучи переконаним самодержавником, він восени 1914 року пішов добровільцем на фронт захищати «єдину, недемітую Росію». Фанатизм його був удосконалий високої нагородами — сам Лавр Корнілов вручив письменнику Георгієвський хрест 4-го ступеня. На початку 1918 року Віктор Шкловський уже зв'язаний з правими есерами, і більше того, він керує панцерними військовими частинами в планованому антибільшовицькому перевороті. Коли змовників було викрито, письменник втік до Саратова, де переховувався від більшовиків у будинку для божовальників.

У цей час в Україні влада була в руках гетьмана Павла Скоропадського — колишнього царського генерала. З надії, що гетьман врешті-решт «покладе втихомирену Україну» до ніг самодержавної Москви, у Києві збиралися російські офіцери.

У жовтні Віктор Шкловський теж опинився на берегах Дніпра. Він потрапив на службу в панцерний дивізіон гетьманської армії. Але воювати за автономну Україну, якою бачив свою батьківщину гетьман, російський письменник,

зрозуміло, не збирався. Не поділяв він і поглядів тих, хто мріяв відгородитися залізною стіною від московської більшовицької хвороби, бо відкидав навіть думку про існування Росії без хлібосоольної України. Тож, одержавши наказ виступити проти військ С. Петлюри, Шкловський вивів з ладу довірену йому бронетехніку. Зробив він це у спосіб, відомий будь-якому водієві, — підсипав до пального цукру.

Належність то до есерів, то до Союзу відродження Росії, то до інших політичних організацій зрештою набридла Віктору Шкловському, і він по кризі Фінської затоки перейшов кордон тепер уже до Фінляндії.

Цікаво, що поданням літературних занять з політико-терористичними Віктор Шкловський, хоч як дивно, близький іншій відомій постаті російської революційної історії — Борису Савінкову. Хоча, звичайно, останній був особистістю багатозначною і цілісною.

Здавалося б, втеча з України до Фінляндії (хоча В. Шкловський це встиг пожити і в Петрограді) врятувала російського письменника від більшовицького суду. Але в Берліні саме в ті дні вийшла друком книжка керівника військової організації ЦК партії есерів Г. Семенова, в якій він відкрив таємниці терористичної діяльності есерів і де йшлося і про В. Шкловського.

На захист письменника став М. Горький, який звернувся до більшовицького уряду з проханням амністувати невдачу-авантюриста.

\*\*\*

Приклад життя Віктора Шкловського — яскрава ілюстрація взаємозв'язку відсутності стійких життєвих принципів із законністю в таких випадках еклектичного творчості. Про що тільки не писав російський письменник (а прожив він довге творче життя), але так і не створив нічого значного. Бо служив то ідеї російського великодержавництва, то Сталіну, то...

Олег МАРТУСЬ.

## 3 телетайпу

## «Крити аметист» для «Авіна»

У свій перший рейс вирушив «Крити аметист», збудований на Чорноморському суднобудівному заводі для грецької фірми «Авіна». З Миколаєва судно вирушило до Одеси, щоб потім взяти курс на один з портів Італії.

«Крити аметист» — другий з 18 танкерів, замовлених грецькою фірмою «Авіна» на найбільшій верфі України. Ці судна, спроектовані в Миколаєві, мають клас реєстру Ллойд, що свідчить про високу якість продукції українських корабель.

## Купи облигацію — покатаєшся на «Шевроле»



З метою розвитку транспортної системи міста Харківський міський виконавчий уряд у США дос легкових автомобілів «Шевроле». Переговори про це провів мер Харкова Євген Кушнарков. Він повідомив, що ціна одної автомобіля 10000 доларів, однак якщо закупити всю партию, вартість буде значно нижчою. Міський виконавчий уряд за всю партию гроші буде одержано за рахунок реалізації облигацій другої муніципальної позики, яку вже підготував міський виконавчий.

Ідею муніципальної таксі за позичено у Нью-Йорку. Це — приватні машини, які мають муніципальний патент і зобов'язані виконувати нізку жорстких умов щодо якості обслуговування.

Харківський міський виконавчий уряд запланував закупити автомобілі «Шевроле» приватним особам для експлуатації на умовах лізингу. Можна сподіватися, що вже наприкінці року такі таксі з'являться на вулицях Харкова.

Харківські власті планомірно розвивають транспортну мережу міста, використовуючи два фінансові механізми залучення грошових сум за рахунок муніципальної позики (перша позиція дала змогу придбати автобуси) і передачу техніки фірмам або приватним особам на умовах лізингу.

## Заспівали

## «На хвилях Світязя»

Своєрідною Меккою найпопулярніших виконавців має стати цього літа Волинь: в ліпні на найбільшому озері України — Світязі народиться новий фестиваль «На хвилях Світязя». Ініціатором нової фестивалю керівник відомої в Україні і за рубежом творчої фірми «Дев» Віталій Іванюк з Луцька.

На цьому фестивалі українська естрада пісня буде головною дієвою особою, невіддільною від фольклорної основи. На конкурси не буде вікових обмежень, як і обмежень щодо «споживного списку», кількості учасників. Головна умова — таланти, які себе проявляють в різних жанрах: популярній пісні, рок-музиці, авторській пісні та співній поезії, українському джазі. Саме в усіх цих видах і буде представлена конкурсна програма. Готуйтеся, конкурсанти!

## Запитуйте — відповідаємо

# ПРАВО НА ПІЛЬГОВИЙ ПРОЇЗД

Хочу провідати родичів, які проживають в Казахстані, але нині — це вже зарубіжжя, та й грошей на квиток треба дуже багато. Чи збереться пільга, що їх було надано інвалідам Великої Вітчизняної війни на території колишніх союзних республік? Чи можна і надалі користуватися старим посвідченням?

Володимир ВОЙЧИШИН,  
інвалід Великої Вітчизняної війни.

Рожнятів  
Івано-Франківської області.

Іван БАГРАН,  
учасник Великої Вітчизняної війни.

Бровари  
Київської області.

Роз'яснює заступник генерального директора Укрзалізничної Михайло МАКАРЕНКО:

— 12 березня 1993 року було прийнято Тимчасову угоду країн Співдружності про перевезення пасажирів, багажу залізницею в міждержавному сполученні. Відповідно до цієї угоди 1 січня 1994 року введено до дії «Правила перевезення пасажирів, поклажі, вантажопоклажі залізницею в міждержавному сполученні».

Стаття 1 додатку № 1 до «Правил перевезення пасажирів...» поширює дію цієї угоди на інвалідів і учасників Великої Вітчизняної війни, а також на прив'язаних до них осіб, котрим встановлено пільги на проїзд на відповідному транспорті.

Інвалідам Великої Вітчизняної війни 1 і 2 груп та прив'язаним до них особам надається право безплатного проїзду залізницею, транспортними суднами і місцевими лініями річкового флоту на територіях держав — учасниць цієї угоди раз на рік (туди-назад) і проїзду повітряним, водним або міжміським повітряним транспортом з 50-відсотковою знижкою. Герої Радянського Союзу і особи, яких нагороджено орденм Слави трьох ступенів, мають право на безплатний проїзд один раз на рік на зазначених видах транспорту.

Інвалідам Великої Вітчизняної війни 3-ї групи та прив'язаним до них особам надано 50-відсоткову знижку від вартості проїзду залізницею, водним, повітряним чи

автомобільним транспортом один раз на рік. Також зберігаються сезонні пільги оплати проїзду з 1 жовтня до 15 травня інвалідам та прив'язаним до них особам.

Особам, які супроводжують інвалідів Великої Вітчизняної війни 1-ї групи і прив'язаних до них осіб, теж надається 50-відсоткова знижка від вартості проїзду. Учасники Великої Вітчизняної війни і прив'язані до них особи, батьки та дружини військомослужбовців, які загинули внаслідок поранення, контузії, каліцтва, одержаних при захисті колишнього СРСР, а також під час виконання інших обов'язків військової служби або внаслідок захворювання після перебування на фронті, мають право на 50-відсоткову знижку на поїздку (туди-назад) один раз на рік. Всі, хто користується наданими пільгами, за бажання можуть здійснити безплатний проїзд один раз у два роки (туди-назад) зазначеним транспортом в обмін на талони за два роки.

Згідно зі статтею 7 підставою для придбання пільгового проїзного квитка є посвідчення та листок талонів на пільговий проїзд, що їх видано відповідними органами колишнього Союзу за місцем проживання особи, за формою, якою була чинна на 1 січня 1992 року.

Право на пільговий проїзд в міждержавному залізничному сполученні надається тільки за єдиними погодженими документами, будь-які інші документи для придбання пільгових квитків на проїзд в міждержавному сполученні не діють. Форми посвідчень і талонів, що їх запровадило Міністерство соціального захисту України, країнами СНД не визнаються, оскільки вони не погоджені з жодною із них.

Пільги на проїзд залізницею, надані різним групам населення, діють лише на території України.

Надання пільги на проїзд залізницею на підставі тимчасових «Правил перевезення пасажирів...», введених з 1 січня 1994 року, здійснюватиметься до підписання країнами Співдружності нового договору. Зміцнити правила надання пільги на проїзд, що існують в інших країнах, Кабінет міністрів, Міністерство транспорту і адміністрації залізничної України самостійно не можуть. Тому відповідні органи (Міністерство соціального захисту і військомати) мають забезпечити своєчасне видання інвалідам і учасникам Великої Вітчизняної війни, а також прив'язаним до них особам єдиних для країн СНД погоджених талонів зразка 1992 року.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

252019,  
м. Київ-19,  
вул. М. Тарасовського, 5.  
Газета

виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БУЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕХЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відбір реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
☎ Рукописів не повертаємо.  
☎ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

☎ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
☎ Редакція не завжди поділяє авторську точку зору публікації.  
☎ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень  
(крім неділі  
й понеділка)  
українською  
і російською мовами.  
Віднос 48955.  
Тираж 219 065

Комбінат друку  
видавництва «Преса  
України».  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50  
т. 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311121.